

Vročanje listin

Nacionalne informacije in spletni obrazci v zvezi z Uredbo (ES) št. 1393/2007

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. 1393/2007 je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta.**Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)****Splošne informacije**

Uredba (ES) št. 1393/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah (vročanje pisanj) in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1348/2000 si prizadeva za boljše in hitrejše pošiljanje sodnega in izvensodnega pisanja v civilnih ali gospodarskih zadevah pri vročanju med državami članicami.

Uredba se uporablja v vseh državah članicah Evropske unije, vključno z Dansko, ki je z [izjavo](#) na podlagi vzporednega sporazuma z Evropsko skupnostjo potrdila svoj namen za izvajanje vsebinskih določb Uredbe.

Uredba določa različne načine prenosa in vročanja pisanja: prenos prek organov za pošiljanje in organov za prejem, prenos po konzularnih in diplomatskih kanalih, vročanje po pošti in neposredno vročanje.

Organi za pošiljanje so pristojni za pošiljanje sodnega ali izvensodnega pisanja, ki ga je treba vročiti v drugi državi članici. Organi za prejem so pristojni za prejem sodnega ali izvensodnega pisanja iz druge države članice. Osrednji organ je odgovoren za zagotavljanje informacij organom za pošiljanje in iskanje rešitev za kakršne koli težave, ki se lahko pojavijo med pošiljanjem pisanja za vročitev.

Uredba določa sedem obrazcev.

Evropski portal e-pravosodje zagotavlja informacije o uporabi uredb in uporabniku prijazno orodje za izpolnjevanje obrazcev.

Za podrobnejše informacije o posamezni državi izberite ustrezno zastavico.**Sorodne povezave**

Sporazum med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o vročanju sodnih in zunajsodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah

Haaška konvencija z dne 15. novembra 1965 o vročanju sodnih in izvensodnih listin v civilnih ali gospodarskih zadevah v tujini.

ARHIVIRANO spletišče Evropskega pravosodnega atlasa (zaprt 30. septembra 2017)

Zadnja posodobitev: 01/07/2022

Stran vzdržuje Evropska komisija. Informacije na teh straneh ne izražajo nujno uradnega stališča Evropske komisije. Komisija ne sprejema nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki, vsebovanimi ali navedenimi v tem dokumentu. Pravila glede avtorskih pravic spletnih strani EU so navedena v pravnem obvestilu.

Vročanje listin - Belgija**Opomba: Uredba Sveta (ES) št. [1393/2007](#) je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) [2020/1784](#) Evropskega parlamenta in Sveta.****Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)****Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj**

Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj: po pošti, telefonu, telefaksu, elektronski pošti.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Jeziki, v katerih je mogoče izpolniti standardni obrazec: francoščina, nizozemščina, nemščina in angleščina.

Člen 3 - Osrednji organ

Osrednji organ je Nacionalna zbornica sodnih izvršiteljev (*Chambre nationale des huissiers de justice*).

Chambre Nationale des Huissiers de Justice

Avenue Henri Jaspar 93

B-1060 Bruxelles

Telefon: (32-2) 5380092

Telefaks: (32-2) 5394111

E-naslov: info@nkgb-cnjb.be

Informacije se lahko pošiljajo po pošti, telefaksu, elektronski pošti ali telefonu.

Jeziki: francoščina, nizozemščina, nemščina in angleščina.

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Obrazec za vlogo (standardni obrazec) se sprejme v francoščini, nizozemščini in nemščini, poleg tega pa še v angleščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Roki za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Belgija za določitev trenutka vročitve po pošti ali po sodnem izvršitelju uporablja sistem dvojnega datuma. Datum, ki se upošteva kot trenutek vročitve za pošiljatelja pisanja, se razlikuje od datuma, ki se upošteva kot trenutek vročitve za prejemnika pisanja.

V skladu s členom 53a belgijskega sodnega zakonika se za prejemnika, razen če z zakonom ni določeno drugače, roki, ki začnejo teči od vročitve akta v papirni obliki, izračunajo na naslednji način:

1° če se vročitev opravi s sodnim pisanjem ali s priporočeno pošto s povratnico, rok začne teči na dan, ki sledi dnevu, na katerega je bilo pisanje dostavljeno prejemniku na naslovu stalnega prebivališča, oziroma na naslovu začasnega prebivališča ali na naslovu za vročanje;

2° če se vročitev opravi s priporočeno ali navadno pošto, rok začne teči na tretji delovni dan, ki sledi dnevu, na katerega je bilo pisanje oddano na pošti, razen če prejemnik dokaže drugače.

Za pošiljatelja je datum vročitve po sodnem izvršitelju ali po pošti datum odpošiljanja (ali datum oddaje na pošto ali v sodno tajništvo).

Zato ima stranka v postopku, ki je na prvi stopnji izgubila pravdo in želi vložiti pritožbo, možnost, da to stori ne da bi čakala na formalno vročitev sodbe.

To velja tudi, če oseba, ki želi pretrgati zastaranje, vroči pisanje, ki pretrga zastaranje (zunajsodno pisanje).

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Belgija dopušča, da je obrazec potrdila poleg francoščine, nizozemščine in nemščine lahko izpolnjen še v angleščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

Stroški vročitve po sodnem izvršitelju ustrezajo fiksni taksi v višini 165 EUR (vključno z belgijskim DDV), ki jih plača predlagatelj za vsako vročeno listino, naslovljeno na fizično ali pravno osebo. Sodni izvršitelj lahko pred vročitvijo zahteva plačila tega zneska v celoti ali delno. V primeru, da država izvora uporabi DDV na stroške vročanja pisanj po sodnem izvršitelju v skladu z evropskimi predpisi o skupnem sistemu davka na dodano vrednost, sodni izvršitelj povrne morebitni presežek. To plačilo je treba izvesti neposredno preko banke ali pooblaščenih finančnih institucij v Belgiji, ki jo priznava država predlagatelja, pri čemer bančne stroške krije plačnik.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Belgija na svojem ozemlju nasprotuje uporabi možnosti iz člena 13(1).

Člen 15 - Neposredno vročanje

Belgija ne nasprotuje možnosti neposrednega vročanja pisanj po sodnem izvršitelju ali po pošti iz člena 15.

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Ne glede na odstavek 1 lahko belgijski sodnik izreče sodbo, če so izpolnjeni vsi pogoji iz odstavka 2.

Predlog za vrnitev v prejšnje stanje iz odstavka 4 je treba vložiti v roku enega leta od razglasitve odločbe.

Zadnja posodobitev: 01/08/2022

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Bolgarija

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. [1393/2007](#) je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) [2020/1784](#) Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Organ, pristojen za pošiljanje z namenom vročitve sodnih pozivov v tujini, je sodišče, pred katerim poteka postopek.

Organ, pristojen za pošiljanje z namenom vročitve izvensodnih pisanj v tujini, je okrajno sodišče (*rajonen sad*), pristojno na območju stalnega ali začasnega prebivališča ali registriranega sedeža osebe ali subjekta, ki zaprosi za vročitev; v primeru pisanj, ki jih overi notar, pa okrajno sodišče (*rajonen sad*), pristojno na območju, kjer notar opravlja svoje dejavnosti.

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

V Republiki Bolgariji je za sprejem pisanj pristojno okrajno sodišče (*rajonen sad*), na območju katerega je treba pisanja vročiti.

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Okrožna sodišča sprejemajo dostavo zahtevkov za vročitev in priloženih pisanj, ki jih je treba vročiti, po pošti.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Okrožna sodišča sprejemajo standardne obrazce, izpolnjene v bolgarščini, angleščini ali francoščini.

Člen 3 - Osrednji organ

Osrednji organ je Ministrstvo za pravosodje.

Direktorat za mednarodno pravno sodelovanje in evropske zadeve

Telefon: +359 2 9237 413

+359 2 9237 544

+359 2 9237 576

Telefaks: +359 2 9809 223

E-naslov: civil@justice.government.bg

Ulica Slavyanska 1

PO Box 1040, Sofija

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Standardni obrazec za pošiljanje pisanj se lahko izpolni v bolgarščini, angleščini ali francoščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Rok za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Bolgarska zakonodaja ne določa roka za vročitev pisanj.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Republika Bolgarija dovoljuje, da se potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja sestavi v bolgarščini, angleščini ali francoščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

Bolgarska zakonodaja ne določa takse za vročitev pisanj na običajen način. Za vročitev pisanj na poseben način se zaračuna taksa, določena v skladu s cenikom taks in stroškov na podlagi zakona o zasebnih izvršiteljih.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Republika Bolgarija v skladu s členom 13(2) izjavlja, da dovoljuje vročanje pisanj na podlagi člena 13(1) na svojem ozemlju le, če je naslovnik državljani države članice, iz katere pisanje izvira (člen 608 zakonika o civilnem postopku).

Člen 15 - Neposredno vročanje

Neposredno vročanje na podlagi člena 15 v bolgarski zakonodaji ni dovoljeno (člen 613 zakonika o civilnem postopku).

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Republika Bolgarija navaja, da ne bo uporabljala možnosti iz člena 19(2).

Predlog iz člena 19(4) se lahko vloži v enem letu od razglasitve sodbe sodišča.

Člen 20 - Sporazumi ali dogovori, katerih pogodbenice so države članice in ki izpolnjujejo pogoje iz člena 20(2)

Republika Bolgarija ne ohranja niti ni sklenila nobenih sporazumov, skladnih z Uredbo, za dodatno pospešitev ali poenostavitev pošiljanja pisanj.

Zadnja posodobitev: 20/07/2022

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Češka

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. [1393/2007](#) je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) [2020/1784](#) Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Sodišča, sodni izvršitelji, državna tožilstva

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj:

po imetniku licence za opravljanje poštnih storitev,
telefaksu

ali elektronski pošti.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Obrazec se lahko izpolni v češčini, slovaščini ali angleščini.

Člen 3 - Osrednji organ

Ministrstvo za pravosodje, Mednarodni oddelek (*Ministerstvo spravedlnosti, mezinárodní odbor*)

Vyšehradská 16

128 10 Praga 2

Telefon: +420 221 997 111

Telefaks: +420 224 919 927

E-naslov: posta@msp.justice.cz

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Češka republika poleg češčine sprejema tudi standardne obrazce, izpolnjene v slovaščini ali angleščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Roki za vročitve pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

V Češki republiki taki roki za vročitve pisanj niso določeni.

Člen 10 - Potrtilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Češka republika poleg češčine sprejema tudi potrtila o vročitvi, izpolnjena v slovaščini ali angleščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

V Češki republiki se za vročitve ne zaračunajo takse.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Češka republika izjavlja, da ne nasprotuje takemu vročanju na svojem ozemlju.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Češka republika izjavlja, da češko pravo ne dopušča takega vročanja na njenem ozemlju.

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Člen 19(2)

Sodišča v Češki republiki lahko ne glede na člen 19(1) izrečejo sodbo, čeprav niso prejela potrtila o vročitvi oziroma dostavi, če so izpolnjeni vsi pogoji iz člena 19(2).

Člen 19(4)

V Češki republiki ni takega roka.

Člen 20 - Sporazumi ali dogovori, katerih pogodbenice so države članice in ki izpolnjujejo pogoje iz člena 20(2)

Komisiji bodo poslana besedila naslednjih mednarodnih pogodb:

Pogodba med Češkoslovaško socialistično republiko in Ljudsko republiko Poljsko o pravni pomoči in ureditvi pravnih razmerij v civilnih, družinskopravnih, delovnopravnih in kazenskih zadevah, podpisana v Varšavi 21. decembra 1987, veljavna med Češko republiko in Poljsko (*Smlouva mezi ČSSR a PLR o právní pomoci a úpravě právních vztahů ve věcech občanských, rodinných, pracovních a trestních podepsaná ve Varšavě dne 21. prosince 1987, platná mezi Českou republikou a Polskem*)

Pogodba med Češkoslovaško socialistično republiko in Ljudsko republiko Madžarsko o pravni pomoči in ureditvi pravnih razmerij v civilnih, družinskopravnih, delovnopravnih in kazenskih zadevah, podpisana v Bratislavi 28. marca 1989, veljavna med Češko republiko in Madžarsko (*Smlouva mezi ČSSR a MLR o právní pomoci a úpravě právních vztahů ve věcech občanských, rodinných, pracovních a trestních podepsaná v Bratislavě dne 28. března 1989, platná mezi Českou republikou a Maďarskem*)

Pogodba med Češko republiko in Slovaško republiko o pravni pomoči pravosodnih organov in o ureditvi nekaterih pravnih razmerij v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Pragi 29. oktobra 1992 (*Smlouva mezi ČR a SR o právní pomoci poskytované justičními orgány a o úpravě některých právních vztahů v občanských a trestních věcech podepsaná v Praze dne 29. října 1992*)

Pogodba med Češko republiko in Zvezno republiko Nemčijo o nadaljnji poenostavitvi pravne pomoči na podlagi Haaške konvencije z dne 1. marca 1954 o civilnem postopku, Haaške konvencije z dne 15. novembra 1965 o vročitvi sodnih in zunajsodnih listin v civilnih ali gospodarskih zadevah v tujini ter Haaške konvencije z dne 18. marca 1970 o pridobivanju dokazov v civilnih ali gospodarskih zadevah v tujini (*Smlouva mezi ČR a SRN o dalším usnadnění styku při poskytování právní pomoci na základě Haagských úmluv ze dne 1. marec 1954 o civilním řízení, ze dne 15. listopadu 1965 o doručování soudních a mimosoudních písemností v cizině ve věcech občanských nebo obchodních ze dne 18. března 1970 o provádění důkazů v cizině ve věcech občanských nebo obchodních*)

Zadnja posodobitev: 12/05/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Danska

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. [1393/2007](#) je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) [2020/1784](#) Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Organi za pošiljanje so sodišča:

Danmarks domstoles enhed for udlandsforkyndelse (enota danskih sodišč za vročanje v tujini)

c/o Retten på Frederiksberg

Howitzvej 32

2000 Frederiksberg

Telefon: +45 99685070

E-naslov: udlandsforkyndelse@domstol.dk

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Organ za sprejem je ministrstvo za pravosodje:

Justitsministeriet

Slotsholmsgade 10

1216 Copenhagen K

DK Denmark

Telefon: +45 72268400

Telefaks: +45 33933510

E-naslov: jm@jm.dk

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Pisanja se lahko pošljejo po pošti, telefaksu ali elektronski pošti, če je prejeto pisanje popolna reprodukcija vročenega pisanja in so jasno razvidne vse podrobnosti pisanja.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Danska omogoča, da se obrazec, priložen Uredbi, izpolni v danščini, angleščini ali francoščini.

Člen 3 - Osrednji organ

Osrednji organ je ministrstvo za pravosodje:

Justitsministeriet

Slotsholmsgade 10

1216 Copenhagen K

Telefon: +45 72268400

Telefaks: +45 33933510

E-naslov: jm@jm.dk

Pisanja se lahko pošljejo po pošti, telefaksu ali elektronski pošti, če je prejeto pisanje popolna reprodukcija vročenega pisanja in so jasno razvidne vse podrobnosti pisanja.

Danska omogoča, da se obrazec, priložen Uredbi, izpolni v danščini, angleščini ali francoščini.

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Danska omogoča, da se obrazec, priložen Uredbi, izpolni v danščini, angleščini ali francoščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Rok i za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Danska ne želi uporabiti morebitnih odstopanj od člena 9(1) in (2).

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Danska omogoča, da se potrdilo o vročitvi izpolni v danščini, angleščini ali francoščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

Za vročanje pisanj iz druge države članice se ne zaračunavajo takse.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Danska omogoča, da vročanje pisanj v skladu s členom 13(1) izvedejo diplomatska ali konzularna predstavništva.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Praviloma lahko sodišča izvedejo vročitev, kot je opisano v zakonu o pravosodju (*retspjeleloven*), in lahko zaprosijo za pomoč pri tem.

Neposredno vročitev lahko prek sodnega uradnika izvedejo tudi drugi organi (brez vključitve sodišča).

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

V zvezi s členom 19(2) lahko dansko sodišče sodbo izreče, tudi kadar ni prejelo potrdila o vročitvi ali dostavi pisanja, če so izpolnjeni pogoji iz člena 19(2).

V zvezi s členom 19(4) je na Danskem, kadar se tožena stranka ne pojavi na sodišču, treba v enem letu od datuma sodbe izpolniti vlogo za pregled zadeve na podlagi te določbe.

Člen 20 - Sporazumi ali dogovori, katerih pogodbenice so države članice in ki izpolnjujejo pogoje iz člena 20(2)

[Nordijski sporazum o vzajemni pravni pomoči v pravnih zadevah z dne 26. aprila 1974](#)  (81 Kb) [da](#)

Zadnja posodobitev: 20/07/2022

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Nemčija

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. [1393/2007](#) je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) [2020/1784](#) Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Organ za pošiljanje sodnih pisanj je sodišče, ki opravlja vročitev (člen 1069(1)(1) zakona o civilnem postopku – ZPO).

Organ za pošiljanje zunajsodnih pisanj je okrajno sodišče (*Amtsgericht*), na območju katerega ima oseba, ki opravlja vročitev, stalno ali običajno prebivališče; v primeru notarsko overjene listine tudi okrajno sodišče, na območju katerega ima zadevni notar svoj sedež; v primeru pravnih oseb je to okrajno sodišče, na območju katerega je sedež pravne osebe. Deželne vlade lahko z uredbo določijo, da naloge organa za pošiljanje opravlja eno okrajno sodišče za območja več okrajnih sodišč (člen 1069(1)(1) ZPO).

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Za vročitve v Zvezni republiki Nemčiji je nemški organ za sprejem v smislu člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1393/2007 okrajno sodišče, na območju katerega je treba pisanje vročiti. Deželne vlade lahko z uredbo določijo, da naloge organa za sprejem opravlja eno okrajno sodišče za območja več okrajnih sodišč.

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Na voljo so naslednja komunikacijska sredstva:

– za sprejem in odpošiljanje: pošta in zasebne službe za vročanje, telefaks,

– za neformalna sporočila: telefon in elektronska pošta.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Standardni obrazec se lahko izpolni v nemščini ali angleščini.

Člen 3 - Osrednji organ

Naloge osrednjega organa v vsaki zvezni deželi opravlja organ, ki ga določi deželna vlada. To je običajno deželna pravosodna uprava ali višje deželno sodišče zadevne zvezne dežele.

Kot poštni naslov se najprej navede – kadar je na razpolago – ulica in hišna številka, drugače – po potrebi dodatno – pa poštni predal.

Za nujne in paketne pošiljke (vključno z majhnimi paketi) se navede samo ulica in hišna številka.

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Standardni obrazec iz Priloge I (zaposilo) se lahko izpolni v nemščini ali angleščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Roki za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Z vidika prosilca, ki je v okviru členov 8(3) in 9(2) edini vidik, je v nemškem pravu točen datum vročitve le redko pomemben za izračun roka, saj praviloma zadostuje, da pisanje v roku pride na sodišče, če se nato opravi vročitev (člen 167 ZPO). Če je v posameznem primeru točen datum vročitve pomemben, se uporablja člen 222(2) ZPO v povezavi s členom 187 in naslednjimi civilnega zakonika (BGB).

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Standardni obrazec iz Priloge I (potrdilo) se lahko izpolni v nemščini ali angleščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

Stroški iz člena 11(2) lahko v normalnih okoliščinah znašajo do 20,50 EUR. Zaračunajo se v skladu z zakoni o sodnih stroških glede na vrsto zahtevane vročitve.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih v smislu člena 13(1) na ozemlju Zvezne republike Nemčije ni dovoljeno, razen če je treba pisanje vročiti državljanu države članice, iz katere pisanje izvira.

Člen 15 - Neposredno vročanje

V skladu s členom 15 se lahko na ozemlju Zvezne republike Nemčije vročijo samo pisanja, za katera tudi nemško civilno procesno pravo izrecno dovoljuje takšno neposredno vročitev (člen 166(2) ZPO). Tožbe ni mogoče vročiti na ta način. Neposredna vročitev je dovoljena na primer v primeru izvršilnega naslova v skladu s členom 750 ZPO, izvršljivih listin v skladu s členom 794(1)(5) in členom 797 ZPO, sklepov o zavarovanju (*Arrestbeschlüsse*) v skladu s členom 922(2) ZPO ter začasnih odredb v skladu s členoma 935 in 936 ZPO. Podrobnosti dovoljenega neposrednega vročanja so urejene v členu 191 in naslednjih ZPO.

Člen 19 - Primeri, ko se toženeц ne spusti v postopek

Če so izpolnjeni pogoji iz člena 19(2), lahko nemška sodišča izrečejo sodbo, če je bilo pisanje, na podlagi katerega se začne postopek, ali enakovredno pisanje javno vročeno v Zvezni republiki Nemčiji.

Predlog za vrnitev v prejšnje stanje v smislu člena 19(4) se ne more več vložiti po preteku enega leta od konca zamujenega roka.

Zadnja posodobitev: 30/06/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Estonija

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. 1393/2007 je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Za sprejemanje pisanj so na voljo naslednja komunikacijska sredstva: pošta, telefaks in poti elektronskega prenosa v skladu s pogoji, določenimi v zakoniku o civilnem postopku.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Uporabi se lahko estonski ali angleški jezik.

Člen 3 - Osrednji organ

Osrednji organ je Ministrstvo za pravosodje.

Suur-Ameerika 1

10122 Tallinn

Estonija

Telefon: +372 620 8183

Telefaks: +372 620 8109

E-naslov: central.authority@just.ee

<http://www.just.ee>

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

V skladu s členoma 4(3) in 10(2) Uredbe se v Estoniji sprejemajo **standardni obrazci, izpolnjeni v estonskem ali angleškem jeziku.**

Člena 8(3) in 9(2) - Roki za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Estonsko pravo ne določa takega roka.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

V skladu s členoma 4(3) in 10(2) Uredbe se v Estoniji sprejemajo **standardni obrazci, izpolnjeni v estonskem ali angleškem jeziku.**

Člen 11 - Stroški vročitve

Pisanja se na splošno vročajo brezplačno.

Če se procesni akti vročijo po sodnem izvršitelju, se za vročitev zaračuna taksa v višini 40 EUR, če je bilo pisanja mogoče vročiti naslovníku ali njegovemu zakonitemu zastopniku:

1) na naslovu ali z uporabo telekomunikacijskih podatkov, vnesenih v register prebivalstva, ali na elektronskem naslovu: personal ID code@eesti.ee;

2) na naslovu, vnesenem v register samozaposlenih oseb in pravnih oseb v Estoniji, ali z uporabo telekomunikacijskih podatkov, evidentiranih v informacijskem sistemu navedenega registra.

V primerih, ki niso navedeni zgoraj, se sodnemu izvršitelju za vročitev procesnih aktov plača taksa v višini 70 EUR. Če ima oseba, ki ji je treba pisanja vročiti, pravno obveznost prijaviti svoj naslov ali telekomunikacijske podatke v register prebivalstva ali register samozaposlenih oseb in pravnih oseb v Estoniji in te obveznosti ni izpolnila, vključno s primeri, ko so podatki v registru zastareli ali napačni iz katerega koli drugega razloga, in zato procesnih aktov ni bilo mogoče vročiti na podlagi teh podatkov, se zgoraj navedena taksa v višini 70 EUR v skladu s sklepom o taksi sodnega izvršitelja plača takole: 35 EUR plača oseba, ki zaprosi za poklicne storitve, 35 EUR pa oseba, ki ji je bilo treba pisanja vročiti.

Če procesnega akta ni bilo mogoče vročiti, čeprav je sodni izvršitelj storil vse potrebno in razumno mogoče za vročitev pisanja v skladu s postopkom, določenim z zakonom, ima sodni izvršitelj pravico zahtevati plačilo takse v višini 40 EUR z izdajo sklepa o taksi sodnega izvršitelja in potrdila o vročitvi v zvezi z ukrepi, ki jih je izvedel za vročitev pisanja.

Sodni izvršitelj ne sme zahtevati plačila takse, če ni storil vsega potrebnega in razumno mogočega za vročitev pisanj v skladu s postopkom, določenim z zakonom, v roku, ki ga je določilo sodišče, in če procesnih aktov ni bilo mogoče vročiti.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

V skladu s členom 13(2) Uredbe je pisanja mogoče vročiti po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih drugih držav članic, ki se nahajajo v Estoniji, samo, če je treba pisanja vročiti državljanu države članice, iz katere pisanja izvirajo.

Člen 15 - Neposredno vročanje

V skladu s členom 13(2) Uredbe je pisanja mogoče vročiti po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih drugih držav članic, ki se nahajajo v Estoniji, samo, če je treba pisanja vročiti državljanu države članice, iz katere pisanja izvirajo.

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Estonsko sodišče lahko tudi izda odločbo v zadevi pod pogoji, določenimi v členu 19(2) Uredbe, če ni bilo prejeto nobeno potrdilo v zvezi z vročitvijo procesnega akta toženi stranki. V skladu s tretjim stavkom člena 19(4) Uredbe se lahko predlog za vrnitev v prejšnje stanje vloži pri sodišču v enem letu od izdaje odločbe, s katero se konča postopek v zadevi.

Člen 20 - Sporazumi ali dogovori, katerih pogodbenice so države članice in ki izpolnjujejo pogoje iz člena 20(2)

Sporazum med Estonijo in Poljsko o dodeljevanju pravne pomoči in pravnih razmerjih v civilnih, delovnopravnih in kazenskih zadevah, Sporazum med Republiko Latvijo, Republiko Estonijo in Republiko Litvo o pravni pomoči in pravnih razmerjih.

Zadnja posodobitev: 20/07/2022

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Irska

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. 1393/2007 je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj](#)!

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Od 15. aprila 2019 je organ za pošiljanje na Irskem Combined Court Office, Castlebar, County Mayo.

Service of EU documents,
Courts Service Centralised Office,
Combined Court Office,
The Courthouse,
Castlebar,
Co. Mayo

E-naslov: serviceofeudocuments@courts.ie

Vsa vprašanja v zvezi z zahtevki za vročitev, vloženi pred 15. aprilom 2019, je treba poslati uradu, ki je zahtevek poslal.

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Od 15. aprila 2019 je organ za sprejem na Irskem Combined Court Office, Castlebar, County Mayo.

Service of EU documents,
Courts Service Centralised Office,
Combined Court Office,
The Courthouse,
Castlebar,
Co. Mayo

E-naslov: serviceofeudocuments@courts.ie.

Vsa vprašanja v zvezi z zahtevki za vročitev, vloženi pred 15. aprilom 2019, je treba poslati uradu, ki mu je bil zahtevek poslan.

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj: pisanja se lahko pošljejo po pošti ali po ponudniku storitev, kot je ponudnik storitev hitre dostave.

Komunikacija za upravne namene lahko poteka tudi po elektronski pošti.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Standardni obrazec se lahko izpolni v irščini ali angleščini.

Člen 3 - Osrednji organ

The Master
The High Court
Four Courts
Dublin 7
Ireland

Komunikacija z glavnim uradom višjega sodišča lahko poteka v angleščini ali irščini po pošti ali po telefaksu na +353 1 8725669. Mogoča je tudi telefonska komunikacija z glavnim uradom višjega sodišča na +353 1 8886000.

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Irska sprejema obrazec vloge (standardni obrazec) v irščini ali angleščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Rok za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Določbe tega odstavka se v irskem pravu ne uporabljajo.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Irška sprejema obrazec potrdila v irščini ali angleščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

Če se zahteva osebna vročitev v skladu s členom 11(2), jo bo izvedla pravna agencija, zasebni preiskovalec ali odvetnik, stranki pa se bosta dogovorili o honorarju, ki običajno znaša od 70 EUR do 100 EUR.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Irška ne nasprotuje.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Člen 15 Uredbe št. 1393/2007 kot alternativo vročanju z uporabo poštnih storitev osebam omogoča vročanje prek odvetnika ali sodnega uradnika.

Odvetnika je mogoče najti na naslednji povezavi:

<https://www.lawsociety.ie/Find-a-Solicitor/>

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Ne glede na določbe odstavka 1 lahko sodišče na Irskem izreče sodbo tudi, če ni bilo prejeto potrdilo o vročitvi oziroma dostavi, če so izpolnjeni vsi pogoji iz odstavka 2.

Kar zadeva člen 19(4), se mora sodišče prepričati, da je bil predlog za vrnitev v prejšnje stanje vložen v razumnem roku po tem, ko je bil toženec seznanjen s sodbo.

Člen 20 - Sporazumi ali dogovori, katerih pogodbenice so države članice in ki izpolnjujejo pogoje iz člena 20(2)

Jih ni.

Zadnja posodobitev: 17/05/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Grčija

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. 1393/2007 je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj: po pošti.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Obrazec se lahko izpolni v grščini, angleščini ali francoščini.

Člen 3 - Osrednji organ

Ministrstvo za pravosodje, preglednost in človekove pravice

(*Ypourgeío Dikaiosýnis, Diafáneias kai Anthrópinon Dikaiomáton*)

Oddelek za mednarodno pravosodno sodelovanje v civilnih in kazenskih zadevah

(*Tmíma Diethnoús Dikastikís Synergasías se Astikés kai Poinikés Ypothéseis*)

96 Mesogion Av.

Μεσογείων 96

11527 Atene, Grčija

11527 Αθήνα, Ελλάδα

Telefon: (+30) 210 7767529, (+30) 210 7767322, (+30) 210 7767312

Telefaks: (+30) 210 7767499

E-naslov: civilunit@justice.gov.gr, gkouvelas@justice.gov.gr, mntolia@justice.gov.gr, avasilopoulou@justice.gov.gr

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Grčija poleg obrazcev v grščini sprejema tudi obrazce, izpolnjene v francoščini ali angleščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Roki za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Grčija ne bo odstopala od člena 9(1) in (2).

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Grčija poleg potrdil v grščini sprejema tudi potrdila, izpolnjena v francoščini ali angleščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

Za stroške vročitve s strani državnega tožilca (*eisangeléas*) je od 1. avgusta 2013 določen fikсни znesek v višini 50 EUR.

Plačilo taks se izvede z bančnim nakazilom Ministrstvu za pravosodje, preglednost in človekove pravice (*Ypourgeío Dikaiosýnis, Diafáneias kai Anthrópinon Dikaiomáton*) na naslednji bančni račun:

Bank of Greece (*Trápeza tis Elládos*)

Številka bančnega računa: 23/2341147896

IBAN: GR9101000230000002341147896

Koda Swift: BNGRGRAA

Vsa zaprosila za vročitev v skladu s členom 4 Uredbe morajo biti v skladu z opisanim postopkom. Zaprosila brez priloženega zahtevanega bančnega potrdila o plačilu se vrnejo, ne da bi bila obravnavana.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Grčija nasprotuje vročanju sodnih in izvensodnih pisanj na svojem ozemlju v skladu z odstavkom 1 tega člena, razen če je treba pisanja vročiti državljanom države članice, iz katere pisanja izvirajo.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Grčija v zvezi s tem členom ni izrazila pridržkov.

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Ne glede na odstavke 1 morajo sodišča v Grčiji izreči sodbo, če so izpolnjeni pogoji iz odstavka 2.

Predlog za vrnitev v prejšnje stanje iz odstavka 4 se lahko vloži v treh letih od razglasitve sodbe.

Zadnja posodobitev: 20/07/2022

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Španija

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. [1393/2007](#) je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) [2020/1784](#) Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

V Španiji so organi za pošiljanje uradniki različnih sodišč (*Letrados de la Administración de Justicia*).

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Kar zadeva načine sprejemanja pisanj, imajo sodišča opremo IT in telematsko opremo, vendar je njuna uporaba še vedno na začetni stopnji. V prihodnosti bo mogoče uporabiti orodja IT, trenutno pa se pisanja lahko sprejemajo samo po pošti.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Standardni obrazec se lahko izpolni v angleščini, francoščini, portugalščini ali španščini.

Člen 3 - Osrednji organ

Španija je kot osrednji organ imenovala Generalni poddirektorat za mednarodno pravosodno sodelovanje pri Ministrstvu za pravosodje (*Subdirección General de Cooperación Jurídica Internacional del Ministerio de Justicia*).

Generalni poddirektorat za mednarodno pravosodno sodelovanje

Ministrstvo za pravosodje

C/San Bernardo, 62

E-28015 Madrid

Telefaks: +34 913904457

Trenutno se pisanja lahko sprejemajo samo po pošti.

Sprejemljivi jeziki: španščina, francoščina in angleščina.

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

V Španiji se obrazec zahtevka (standardni obrazec) razen v španščini lahko izpolni tudi v angleščini, francoščini in portugalščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Roki za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Roki so različni in odvisni od vrste pisanja, ki se vroča, ter od vrste ali faze postopka.

Praviloma znašajo tri ali pet dni.

Uporabljajo se določbe ustreznih postopkovnih pravil.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

V Španiji se potrdila o vročitvi razen v španščini sprejemajo tudi v angleščini, francoščini in portugalščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

Stroški vročitve so predpisani v veljavni španski zakonodaji, čeprav trenutno ni določen noben znesek.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Španija nasprotuje vročanju pisanj, ki izvirajo iz drugih držav članic, na svojem ozemlju po konzularnih ali diplomatskih službah, razen če se pisanje nanaša na državljana zadevne države članice (država članica porekla).

Člen 15 - Neposredno vročanje

Ta vrsta vročanja ni predvidena v španskem pravu in zato ni dovoljena.

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

V Španiji lahko sodniki ukinejo prekinitev postopka in izrečejo sodbo ne glede na določbe člena 19(1), če so izpolnjene vse zahteve iz člena 19(2).

Glede pristojnosti sodnika za sprejem predlogov za vrnitev v prejšnje stanje je Španija navedla, da ti predlogi niso dopustni, če so vloženi več kot eno leto po datumu sodbe.

Zadnja posodobitev: 20/05/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Francija

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. [1393/2007](#) je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) [2020/1784](#) Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Organi za pošiljanje so v Franciji sodni izvršitelji in sodna tajništva sodišč.

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Organi za sprejem so v Franciji samo sodni izvršitelji.

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Razpoložljivi načini sprejemanja: poštne pošiljke.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Francija sprejme standardni obrazec zaprosila iz Priloge I, če je izpolnjen v francoščini ali v enem od naslednjih jezikov: angleščini, nemščini, italijanščini ali španščini.

Člen 3 - Osrednji organ

Osrednji organ je Oddelek za medsebojno pravno pomoč, mednarodno zasebno pravo in pravo EU (Département de l'entraide, du droit international privé et européen – DEDIPE).

Naslov:

Ministère de la Justice

Direction des Affaires Civiles et du Sceau

Département de l'entraide, du droit international privé et européen (DEDIPE)

13, place Vendôme

F-75042 Paris Cedex 01

Telefon: +33 144776105

Telefaks: +33 144776122

E-naslov: entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr

Znanje jezikov: francoščina in angleščina.

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Francija sprejme standardni obrazec zaprosila iz Priloge I, če je izpolnjen v francoščini ali v enem od naslednjih jezikov: angleščini, nemščini, italijanščini ali španščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Rok za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Francija navaja, da je v skladu z njeno zakonodajo treba pisanje vročiti v določenem roku, kot je navedeno v členih 8(3) in 9(2).

Člen 10 - Potrđilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Potrđilo o vročitvi ali izvod vročenega pisanja se lahko izpolni v francoščini ali v enem od naslednjih jezikov: angleščini, nemščini, italijanščini ali španščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

Fiksna taksa za storitev sodnega izvršitelja (*huissier de justice*) znaša 48,75 EUR (odlok z dne 26. februarja 2016). To takso je treba plačati pri vročitvi pisanj, razen če prosilec prejema pravno pomoč.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Francija nasprotuje vročanju sodnih pisanj s strani druge države članice na francoskem ozemlju po konzularni ali diplomatski poti, razen če je naslovnik pisanja državljan te države članice, iz katere pisanje izvira.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Francija ne nasprotuje možnosti neposrednega vročanja pisanj, ki je predvidena v členu 15.

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Ne glede na odstavek 1 lahko francoski sodnik izreče sodbo, če so izpolnjeni vsi pogoji iz odstavka 2.

Predlog za vrnitev v prejšnje stanje iz odstavka 4 je treba vložiti v roku enega leta od odločbe.

Člen 20 - Sporazumi ali dogovori, katerih pogodbenice so države članice in ki izpolnjujejo pogoje iz člena 20(2)

Haaška konvencija o civilnem postopku z dne 1. marca 1954;

Konvencija z dne 15. novembra 1965 o vročitvi sodnih in zunajsodnih listin v civilnih ali gospodarskih zadevah v tujini;

Sporazum med Francijo in nemčijo o poenostavitvi uporabe Haaške konvencije o civilnem postopku z dne 1. marca 1954, podpisan 6. maja 1961;

Konvencija med Francijo in Belgijo o vzajemni pravni pomoči na civilnem in gospodarskem področju z dne 1. marca 1956, kakor je bila spremenjena z izmenjavo pism z dne 23. in 30. avgusta 1960;

Sporazum med vlado Republike Francije in vlado Ljudske republike Poljske z dne 5. aprila 1967 o poenostavitvi uporabe Haaške konvencije o civilnem postopku z dne 1. marca 1954;

Konvencija med Francijo in Združenim kraljestvom z dne 2. februarja 1922 o olajšanju izvrševanja procesnih aktov med osebami, ki prebivajo v Franciji in v Veliki Britaniji;

Sporazum med Republiko Francijo in Socialistično federativno republiko Jugoslavijo o poenostavitvi uporabe Haaške konvencije o civilnem postopku z dne 1. marca 1954, podpisan 29. oktobra 1969 v Beogradu;

Konvencija med Francosko republiko in Socialistično republiko Romunijo o medsebojni pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana v Parizu 5. novembra 1974;

Dodatna konvencija o medsebojni pravni pomoči in sodelovanju med Republiko Francijo in Avstrijo k Haaški konvenciji o civilnem postopku z dne 1. marca 1954, podpisana 27. februarja 1979 na Dunaju;

Konvencija o medsebojni pravni pomoči v civilnih in družinskopravnih zadevah ter priznavanju in izvrševanju sodnih odločb med Francosko republiko in Ljudsko republiko Madžarsko, podpisana v Budimpešti 31. julija 1980;

Konvencija med vlado Francoske republike in vlado Češkoslovaške socialistične republike o medsebojni pravni pomoči ter priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih, družinskopravnih in gospodarskih zadevah, podpisana 10. maja 1984;

Konvencija o medsebojni pravni pomoči v civilnih zadevah med vlado Francoske republike in vlado Ljudske republike Bolgarije, podpisana v Sofiji 18. januarja 1989.

Zadnja posodobitev: 20/07/2022

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Hrvaška

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. [1393/2007](#) je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) [2020/1784](#) Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Člen 2(1)

Za vročanje v tujino so pristojni naslednji hrvaški organi za pošiljanje:

- za sodna pisanja je pristojno sodišče, ki mora opraviti vročitev;

- za izvensodna pisanja je pristojno občinsko sodišče (*općinski sud*) v kraju, kjer ima oseba, ki ji je treba vročiti pisanje, stalno prebivališče, običajno prebivališče ali sedež;

- za pisanja, ki so jih potrđili ali sestavili notarji, je pristojno občinsko sodišče v kraju, kjer ima notar sedež;

Organi za pošiljanje so občinska sodišča, okrajna sodišča (*županijski sudovi*), gospodarska sodišča (*trgovački sudovi*), Višje gospodarsko sodišče (*Visoki trgovački sud*) in Vrhovno sodišče Republike Hrvaške (*Vrhovni sud Republike Hrvatske*).

Predsednik Vrhovnega sodišča Republike Hrvaške lahko za opravljanje vročitev pooblasti samo eno ali samo nekatera od občinskih sodišč z območja pristojnosti enega ali več okrajnih sodišč.

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Člen 2(2)

Za vročanje v Republiki Hrvaški je organ za sprejem:

- občinsko sodišče na območju, na katerem je treba vročiti pisanja, kot je določeno v podatkovni bazi sodišč.

Predsednik Vrhovnega sodišča Republike Hrvaške lahko za opravljanje vročitev pooblasti samo eno ali samo nekatera od občinskih sodišč z območja pristojnosti enega ali več okrajnih sodišč.

Občinska sodišča so po krajevnih pristojnostih navedena, kot je določeno v podatkovni bazi sodišč.

Popis krajev po abecednem vrstnem redu in poštinih številkah je naveden v podatkovni bazi sodišč.

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

- Člen 2(4)(c)

V Republiki Hrvaški se pisanja lahko prejmejo po pošti.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Člen 2(4)(d)

Republika Hrvaška bo sprejela standardne obrazce za zaprosila, izpolnjene v hrvaškem jeziku.

Člen 3 - Osrednji organ

Osrednji organ, pristojen za (a) sporočanje podatkov organom za pošiljanje, (b) iskanje rešitev v primeru težav, ki bi lahko nastale pri pošiljanju pisanj za vročitev, (c) posredovanje zahtev za vročitev, v izjemnih primerih in na zahtevo organa za pošiljanje, pristojnemu organu za prejem:

Ministrstvo za pravosodje Republike Hrvaške (Ministarstvo pravosuđa Republike Hrvatske)

Ulica grada Vukovara 49

telefon +385 13714000

telefax: +385 13714507

spletno mesto: <http://www.mprh.hr>

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Republika Hrvaška bo sprejela standardne obrazce za zaprosila, izpolnjene v hrvaškem jeziku.

Člena 8(3) in 9(2) - Rok za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Hrvaško nacionalno pravo ne določa obveznih rokov za vročitev pisanj.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Republika Hrvaška bo sprejela potrdila v hrvaškem jeziku.

Člen 11 - Stroški vročitve

V Republiki Hrvaški enotna pristojbina za kritje stroškov vročitve ni določena.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

a) Republika Hrvaška ne nasprotuje vročanju pisanj prek diplomatskih ali konzularnih predstavništev pod pogoji iz člena 13(1).

b) Republika Hrvaška nasprotuje vročanju pisanj sodišč držav članic stranki, ki se nahaja v Republiki Hrvaški, razen če gre za vročanje državljanom države članice, katere pisanja se vročajo (člen 13(2)).

Člen 15 - Neposredno vročanje

Hrvaška zakonodaja ne dopušča neposredne vročitve.

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

a) Hrvaška sodišča lahko izrečejo sodbe, če so izpolnjeni pogoji iz člena 19(2).

b) Predlog za vrnitev v prejšnje stanje ne bo dopusten, če je podan po izteku roka enega leta od datuma izreka sodbe.

Člen 20 - Sporazumi ali dogovori, katerih pogodbenice so države članice in ki izpolnjujejo pogoje iz člena 20(2)

Sporazum ali dogovor, katerega pogodbenice so države članice in ki izpolnjujejo pogoje iz člena 20(2) Uredbe:

- Pogodba med Republiko Hrvaško in Republiko Slovenijo z dne 7. februarja 1994 o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah.

Zadnja posodobitev: 06/03/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Italija

Opomba: Uredba Sveta (ES) št.  1393/2007 je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU)  2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Razpoložljive možnosti prejema dokumentov: po pošti.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec: italijanščina, francoščina ali angleščina.

Člen 3 - Osrednji organ

Osrednji organ je osrednji urad sodnega izvršitelja na Pritožbenem sodišču v Rimu.

Ufficio Unico degli Ufficiali Giudiziari presso la Corte di Appello di Roma

Viale Giulio Cesare N. 52

I-00192 Roma

Tel.: (39)06.328361

Faks: (39)06.328367933

Listine, ki jih je treba vročiti v Italiji, morajo prispeti po pošti in se bodo službam pošiljateljicam vrnile po isti poti.

Znanje jezikov: italijanski, angleški in francoski.

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Italija bo poleg standardnih zaprosil v italijanščini sprejela tudi obrazce, ki so napisani v angleščini ali francoščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Rok za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Ne sklicuje se na nobeno odstopanje.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Italija bo poleg potrdil v italijanščini sprejela tudi potrdila, ki so napisana v angleščini ali francoščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

Trenutno niso predvideni stroški za vročitev listin iz tujine.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Italija nasprotuje neposredni vročitvi sodnih listin po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih osebam, ki prebivajo v drugi državi članici (razen kadar se listina vroči italijanskemu državljanu, ki prebiva v drugi državi članici).

Italija nasprotuje vročitvi sodnih listin po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih države članice osebam, ki prebivajo v Italiji, razen kadar se listina vroči državljanu zadevne države članice.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Nič ne more preprečiti, da pristojni uradniki zaprosene države članice sodnih listin ne bi mogli neposredno vročiti kateri koli zadevni osebi v sodnem postopku.

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Italija ne namerava dati izjav, predvidenih v odstavkih 2 in 4.

Zadnja posodobitev: 28/12/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Ciper

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. 1393/2007 je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Ministrstvo za pravosodje in javni red

Leoforos Athalassas 125

CY-1461 Nicosia

Cyprus

Telefon: +357 22 805928

Telefaks: +357 22 518328

E-naslov: registry@mjpo.gov.cy

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Ministrstvo za pravosodje in javni red

Leoforos Athalassas 125

CY-1461 Nicosia

Cyprus

Telefon: +357 22 805928

Telefaks: +357 22 518328

E-naslov: registry@mjpo.gov.cy

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Pošta, telefaks, elektronska pošta.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Grščina in angleščina.

Člen 3 - Osrednji organ

Ministrstvo za pravosodje in javni red

Leoforos Athalassas 125

CY-1461 Nicosia

Cyprus

Telefon: +357 22 805928

Telefaks: +357 22 518328

E-naslov: registry@mjpo.gov.cy

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Za namene postopka vročanja znotraj države bi moral organ za pošiljanje predložiti obrazec iz Priloge I v dveh izvodih, in sicer z oznakama FOR SERVICE in FOR RETURN.

Člena 8(3) in 9(2) - Rok za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Ciprsko pravo ne določa posebnih rokov za vročanje pisanj.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Angleščina.

Člen 11 - Stroški vročitve

21,00 EUR za posamezno pisanje.

Plačilo takse se izvrši z bančnim nakazilom na naslednji bančni račun Ministrstva za pravosodje in javni red:

Račun: 6001017 – Ministrstvo za pravosodje in javni red

IBAN: CY21 0010 0001 0000 0000 0600 1017

Koda SWIFT: CBCYCY2N

Vse vloge za vročitev pisanj morajo biti pripravljene na zgoraj opisani način. Če vlogi ni priloženo ustrezno bančno potrdilo o plačilu takse, se vloga vrne prosilcu in se ne obravnava.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Ciper ne nasprotuje takemu načinu vročanja.

Člen 15 - Neposredno vročanje

S ciprskim pravom je neposredno vročanje dovoljeno.

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Na zahtevo prosilca lahko sodnik po lastni presoji izreče sodbo, če so izpolnjeni vsi pogoji iz tega člena.

Predlog za vrnitev v prejšnje stanje je treba vložiti v enem letu, vendar v razumnem roku po tem, ko je bil toženec seznanjen s sodbo.

Člen 20 - Sporazumi ali dogovori, katerih pogodbenice so države članice in ki izpolnjujejo pogoje iz člena 20(2)

Ni relevantno.

Zadnja posodobitev: 04/03/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Latvija

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. 1393/2007 je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) št. 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

S spremembami zakona o civilnem postopku Republike Latvije, ki so začele veljati 1. januarja 2019, so bile uvedene tudi spremembe glede vročanja sodnih in izvensodnih pisanj v Latviji v skladu z Uredbo (ES) št. 1393/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah („vročanje pisanj“) in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1348/2000. Natančneje, osrednji organ, ki prejema in izvršuje zaprosila za vročitev pisanj iz tujine, je postal *Zvērinātu tiesu izpildītāju padome* (Svet zapriseženih izvršiteljev Latvije). Poleg tega je bila določena taksa v višini 113,97 EUR (z DDV) za vsako posamezno zaprosilo za vročitev pisanja. Plačilo se opravi z bančnim nakazilom, morebitne bančne stroške pa nosi oseba, ki je plačala pavšalni znesek za vročitev pisanja.

Pristojni osrednji organ je:

Zvērinātu tiesu izpildītāju padome (Svet zapriseženih izvršiteljev Latvije)

(od 16. decembra 2019) Naslov: Lāčplēša iela 27-32, Rīga, LV-1011, Latvija

Telefon: (+371) 67290005; telefaks: (+371) 67290006

E-naslov: documents@lzt.lv

Podatki o bančnem računu:

registracijska številka: 90001497619

Registrirani naslov: Lāčplēša iela 27-32, Rīga, LV-1011, Latvija

Banka: Swedbank AS

Številka računa IBAN: LV93 HABA 0551 0380 9674 2

Koda Swift: HABALV22

Namen nakazila: podatki naslovnika

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

V Latviji se zaprosila iz drugih držav članic za vročitev pisanj in potrdila o vročitvi pisanj sprejmejo, če so poslana po pošti.

Obvestila z uporabo drugih standardnih obrazcev iz Uredbe (ES) št. 1393/2007 Evropskega parlamenta in Sveta se lahko predložijo tudi z uporabo drugih komunikacijskih sredstev, ki so na voljo zadevnemu latvijskemu sodišču.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

V Latviji se, poleg latvijščine, sprejmejo tudi standardni obrazci, izpolnjeni v angleščini.

Člen 3 - Osrednji organ

Osrednji organ je *Zvērinātu tiesu izpildītāju padome* (Svet zapriseženih izvršiteljev Latvije)

(od 16. decembra 2019) Naslov: Lāčplēša iela 27-32, Rīga, LV-1011, Latvija

Telefon: (+371) 67290005; telefaks: (+371) 67290006

E-naslov: documents@lzt.lv

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

V Latviji se zaprosilo za vročitev pisanj, ki je bilo sestavljeno z uporabo standardnega obrazca iz Priloge I k Uredbi, sprejme, če je bilo predloženo v latvijščini ali angleščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Roki za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

V skladu s členom 56.1(1) Zakona o pravnem postopku se šteje, da je bila oseba, če so bila sodna pisanja sestavljena v skladu s postopkom iz člena 56, z izjemo primera iz odstavka (9) navedenega člena, obveščena o času in kraju sodne obravnave ali procesnega dejanja oziroma o vsebini zadevnega pisanja, pri čemer se šteje, da so bila sodna pisanja vročena:

- 1) na dan, ko jih je oseba prevzela v skladu s členom 56(3), (7) ali (8) zakona;
- 2) na dan, ko je oseba zavrnila prevzem (člen 57);
- 3) sedmi dan po odpremi pisanj, če so bila poslana po pošti;
- 4) tretji dan po odpremi pisanj, če so bila poslana po elektronski pošti;
- 5) tretji dan po odpremi v primeru spletnega obveščanja.

V skladu z odstavkom (2) navedenega člena to, ali so bila sodna pisanja dostavljena na prijavljeno prebivališče fizične osebe, na prijavljen dodatni naslov, na naslov, ki ga je fizična oseba navedla za korespondenco s sodiščem ali na registrirani sedež pravne osebe, pri čemer je bila od pošte prejeto potrjeno o dostavi ali pa so bila pisanja vrnjena, samo po sebi ne vpliva na dejstvo, da so bila pisanja vročena. Naslovnik lahko domnevo, da so bila pisanja vročena sedmi dan po tem, ko so bila odpremljena, če so bila poslana po pošti, oziroma tretji dan po tem, ko so bila odpremljena, če so bila poslana po elektronski pošti ali v primeru spletnega obveščanja, ovrže s sklicevanjem na objektivne okoliščine, na katere ni mogel vplivati in ki so mu preprečile prevzem pisanj na navedenem naslovu.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

V Latviji se potrdilo o vročitvi pisanj, ki je bilo sestavljeno z uporabo standardnega obrazca iz Priloge I k Uredbi, sprejme, če je bilo predloženo v latvijščini ali angleščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

V Latviji se pisanja vročajo v skladu s členom 11(2)(a) Uredbe, za kar se plača taksa v višini 113,97 EUR (z DDV) za vsako posamezno zaprosilo za vročitev pisanja. Plačilo se opravi z bančnim nakazilom, morebitne bančne stroške pa nosi oseba, ki je plačala pavšalni znesek za vročitev pisanja.

Podatki o bančnem računu:

registracijska številka: 90001497619

(od 16. decembra 2019) Registrirani naslov: Lāčplēša iela 27-32, Rīga, LV-1011, Latvija

Banka: Swedbank AS

Številka računa IBAN: LV93HABA0551038096742

Koda Swift: HABALV22

Namen nakazila: podatki naslovnika

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Latvija nasprotuje vročanju pisanj na podlagi člena 13(1) Uredbe, razen kadar se pisanja vročajo državljanom zadevne države članice.

Člen 15 - Neposredno vročanje

V skladu z latvijsko zakonodajo pisanj ni mogoče vročati na podlagi člena 15 Uredbe.

Člen 19 - Primeri, ko se toženeц ne spusti v postopek

Ne glede na določbe člena 19(1) Uredbe lahko sodišče ali sodnik v Latviji izda sodbo tudi ne da bi prejel potrdilo o vročitvi ali dostavi, če so izpolnjeni pogoji iz člena 19(2) Uredbe. V Latviji ni določen časovni okvir, po katerem predlogi za odpravo učinkov izteka roka za vložitev pritožbe niso več dopustni, če so izpolnjeni pogoji iz člena 19(4) Uredbe.

Člen 20 - Sporazumi ali dogovori, katerih pogodbenice so države članice in ki izpolnjujejo pogoje iz člena 20(2)

Republika Latvija ima sklenjena dva sporazuma:

- 1) Sporazum med Republiko Latvijo in Republiko Poljsko o pravni pomoči in pravnih razmerjih v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah;
- 2) Sporazum med Republiko Latvijo, Republiko Estonijo in Republiko Litvo o pravni pomoči in pravnih razmerjih.

Zadnja posodobitev: 10/05/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Litva

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. 1393/2007 je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Vsa redna sodišča Republike Litve, ki obravnavajo civilne in gospodarske zadeve, so pristojna za pošiljanje dokumentov tuji državi v skladu z Uredbo (ES) št. 1393/2007 in Haaško konvencijo iz leta 1965.

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Organ, imenovan za sprejem zaprosil iz drugih držav članic za vročitev pisanj v skladu s členom 2(2) Uredbe (ES) št. 1393/2007, je litovska zbornica sodnih izvršiteljev.

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Sodna in zunajsodna pisanja se lahko sprejmejo po pošti ali telefaksu.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Litva sprejema obrazce, izpolnjene v litovščini ali angleščini.

Člen 3 - Osrednji organ

Osrednji organ za opravljanje nalog iz člena 3 Uredbe (ES) št. 1393/2007 je Ministrstvo za pravosodje Republike Litve.

Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius, Litva

Telefon: (+370) 52662984;

Telefaks: (+370) 52625940, (+370) 52662854;

E-naslov: rastine@tm.lt

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Jezika, ki ju Republika Litva sprejema za izpolnjevanje standardnega obrazca iz Priloge I k Uredbi, sta litovščina in angleščina.

Člena 8(3) in 9(2) - Rok za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Litovska zakonodaja ne določa posebnih rokov za vročanje pisanj.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Jezika, ki ju Republika Litva sprejema za izpolnjevanje standardnega obrazca iz Priloge I k Uredbi, sta litovščina in angleščina.

Člen 11 - Stroški vročitve

Za storitve iz člena 11(2)(a) Uredbe Republika Litva zaračuna pristojbino v višini 110 EUR.

Pristojbino je treba plačati na račun organa za sprejem, tj. litovske zbornice sodnih izvršiteljev.

Litovska zbornica sodnih izvršiteljev

Naslov: Konstitucijos pr. 15, Vilnius LT-09319, Litva

Banka: Luminor Bank AB, bančna koda 40100, SWIFT koda AGBLLT2X, številka računa: LT92 4010 0424 0031 5815, matična številka 126198978.

Telefon: (+370) 52750067, (+370) 52750068, e-naslov: info@antstoliurumai.lt, <http://www.antstoliurumai.lt>.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Litovski organi izjavljajo, da nasprotujejo vročanju pisanj na svojem ozemlju na način, naveden v členu 13, razen če se pisanja vročajo državljanu države, iz katere pisanja izvirajo.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Litovski organi izjavljajo, da vročanje pisanj na način, naveden v členu 15, v Litvi ni dovoljeno.

Člen 19 - Primeri, ko se toženeц ne spusti v postopek

Litovski organi izjavljajo, da lahko litovska sodišča izrečejo sodbo tudi ne da bi prejela potrdilo o vročitvi ali dostavi, če so izpolnjeni vsi pogoji iz člena 19(2) Uredbe.

Litovski organi izjavljajo, da se predlogi za vrnitev v prejšnje stanje v zvezi z rokom za vložitev pritožbe zoper sodbo, kakor so navedeni v členu 19(4) Uredbe, ne obravnavajo, če so vloženi več kot eno leto po datumu sodbe.

Člen 20 - Sporazumi ali dogovori, katerih pogodbenice so države članice in ki izpolnjujejo pogoje iz člena 20(2)

Litva z drugimi državami članicami ni sklenila nobenih sporazumov ali dogovorov iz člena 20(2) za dodatno pospešitev ali poenostavitev pošiljanja pisanj.

Zadnja posodobitev: 20/07/2022

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Luksemburg

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. 1393/2007 je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Za osebno vročanje pisanj (*signification*) so pristojni sodni izvršitelji.

Sodnega izvršitelja lahko poiščite na spletišču:

<http://www.huissier.lu/members.php>

Za vročanje pisanj po pošti (*notification*) so pristojni sodni uradniki na posameznih sodiščih.

Vse informacije najdete na spletni strani:

<http://www.justice.public.lu/fr/annuaire/index.html>

Ministrstvo za pravosodje nima nobene pristojnosti na tem področju, zato se mu ne pošiljajo nobeni dopisi ali dokumenti v zvezi z osebno vročitvijo ali vročitvijo po pošti.

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Sodnega izvršitelja lahko poiščite na spletišču:

<http://www.huissier.lu/members.php>

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Razpoložljivi načini sprejemanja:

po pošti, elektronski pošti, telefaksu, telefonu.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Francoščina in nemščina.

Člen 3 - Osrednji organ

Osrednji organ je vrhovno državno tožilstvo (*Parquet Général*) pri vrhovnem sodišču (*Cour supérieure de Justice*).

Parquet Général

Cité judiciaire

Bâtiment CR

Poštni naslov: L-2080 Luxembourg

Telefon: (+352) 475981-2336

Telefaks: (+352) 470550

E-naslov: parquet.general@justice.etat.lu

Jeziki: francoščina in nemščina.

Ministrstvo za pravosodje nima nobene pristojnosti na tem področju, zato se mu ne pošiljajo nobeni dopisi ali dokumenti v zvezi z osebno vročitvijo ali vročitvijo po pošti.

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Luksemburg dopušča, da je obrazec vloge (tipski obrazec) poleg francoščine lahko izpolnjen še v nemščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Roki za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Luksemburg navaja, da je treba v skladu z zakonodajo pisanje vročiti osebno ali po pošti v določenem roku, kot je določeno v členu 8(3) in v členu 9(2) Uredbe (ES) št. 1393/2007 z dne 13. novembra 2007.

Če se pisanje vroči osebno mora obvestilo o vročitvi vsebovati datum vročitve, tj. dan, ko je obvestilo dostavljeno prejemniku na njegovem naslovu ali dan, ko je pisanje oddano na naslovu prejemnika.

Če prejemnik odkloni izvod pisanja, ki mu ga je treba vročiti, sodni izvršitelj o tem naredi zaznamek v obvestilu. V tem primeru se vročitev šteje za opravljeno na dan predložitve pisanja prejemniku.

Kadar oseba, ki ji je treba vročiti pisanje, nima znanega stalnega ali začasnega prebivališča, sodni izvršitelj sestavi zapisnik, v katerem opiše svoja prizadevanja pri iskanju prejemnika pisanja. Šteje se, da je vročitev opravljena na dan, ko je sestavljen zapisnik.

Za vročitev po pošti se v Luksemburgu uporablja sistem dvojnega datuma.

Datum, ki se upošteva za pošiljatelja se razlikuje od datuma, ki se upošteva za prejemnika pisanja.

Za pošiljatelja je datum vročitve dan, ko je bilo pisanje odpredano.

Za prejemnika je datum vročitve dan, ko je ta pisanje prejel.

Če prejemnik noče sprejeti priporočenega pisma, poštni uslužbenec to označi na potrdilu o prejemu in priporočeno pismo vrne skupaj s povratnico. V tem primeru se vročitev šteje za opravljeno na dan predložitve priporočenega pisma prejemniku.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Luksemburg dopušča, da je obrazec potrdila poleg francoščine lahko izpolnjen še v nemščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

Enotna fiksna taksa znaša 138 EUR.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Luksemburg nasprotuje vročanju sodnih ali izvensodnih pisanj po diplomatskih in konzularnih predstavnikih neposredno na ozemlju druge države članice.

Luksemburg nasprotuje tudi vročanju po diplomatskih in konzularnih predstavnikih druge države članice na svojem ozemlju, razen če je treba pisanje vročiti državljanu države članice izvora.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Luksemburg dopušča neposredno osebno vročitev ali neposredno vročitev po pošti v skladu s členom 15 Uredbe (ES) št. 1393/2007.

Ministrstvo za pravosodje nima nobene pristojnosti na tem področju, zato se mu ne pošiljajo nobeni dopisi ali dokumenti v zvezi z osebno vročitvijo ali vročitvijo po pošti.

Za osebno vročanje pisanj so pristojni sodni izvršitelji.

Sodni izvršitelj v zaproseni državi ni odgovoren za pravilno obliko in vsebino pisanja, ki mu jo je neposredno poslala zadevna oseba. Odgovoren je samo za formalnosti in pogoje vročitve, ki jih bo uporabil v zaproseni državi.

Sodnega izvršitelja lahko poiščite na spletišču:

<http://www.huissier.lu/members.php>

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Luksemburg izjavlja, da ne glede na določbe člena 19(1) lahko njegova sodišča izrečejo sodbo, če so izpolnjeni pogoji iz odstavka 2.

V skladu s členom 19(4) Luksemburg pojasnjuje, da se predlog za vrnitev v prejšnje stanje lahko razglasi za nedopusten, če ni vložen v razumnem roku – o čemer odloči sodnik –, ki se šteje od takrat, ko je bila zadevna oseba seznanjena s sodbo ali ko ni več mogla ukrepati. Predlog ne more biti vložen več kot eno leto po razglasitvi sodbe.

Člen 20 - Sporazumi ali dogovori, katerih pogodbenice so države članice in ki izpolnjujejo pogoje iz člena 20(2)

/

Zadnja posodobitev: 12/12/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Madžarska

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. 1393/2007 je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Na Madžarskem je organ za pošiljanje

v primeru sodnih pisanj sodišče, ki je vodilo postopek, v katerem je bilo pisanje, ki ga je treba vročiti, ustvarjeno;

v primeru notarskih listin notar, ki je vodil postopek, v katerem je bilo pisanje ustvarjeno, in

v primeru drugih izvensodnih pisanj minister, ki je pristojen za pravosodni sistem.

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Na Madžarskem je organ za sprejem

okrožno sodišče, pristojno glede na naslov prebivališča naslovnika, kakor je naveden v zaprosilu za pravno pomoč (*lakcím szerint illetékes járásbíróság*), v

Budimpešti pa osrednje okrožno sodišče Pešte (*Pesti Központi Kerületi Bíróság*), in

madžarsko združenje sodnih izvršiteljev.

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Organ za sprejem sprejema pisanja, poslana po pošti, telefaksu ali elektronski pošti.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Madžarščina, nemščina, angleščina, francoščina.

Člen 3 - Osrednji organ

Na Madžarskem naloge osrednjega organa opravlja minister, ki je pristojen za pravosodni sistem.

Igazságügyi Minisztérium (Ministrstvo za pravosodje)

Nemzetközi Magánjogi Főosztály (Oddelek za mednarodno zasebno pravo)

Naslov: Nádor utca 22., 1051 Budimpešta

Naslov: Pf. 2, 1357 Budimpešta

Telefon: +36 1 795 5397, 1 795 3188

Telefaks: +36 1 550 3946

E-naslov: nmfo@im.gov.hu

Jeziki: madžarščina, nemščina, angleščina in francoščina.

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Poleg madžarščine so sprejemljivi jeziki tudi nemščina, angleščina in francoščina.

Člena 8(3) in 9(2) - Roki za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Na Madžarskem ni relevantno.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Poleg madžarščine so sprejemljivi jeziki tudi nemščina, angleščina in francoščina.

Člen 11 - Stroški vročitve

Vročanje pisanj s strani sodišča je brezplačno.

Pristojbina za vročanje s strani sodnega izvršitelja znaša 7 500 HUF. Plačati jo je treba vnaprej z bančnim nakazilom na spodnji račun, vlogi pa priložiti potrdilo o prenosu.

Imetnik računa: Madžarsko združenje sodnih izvršiteljev

Banka: Budapest Bank Nyrt.

SWIFT (BIC): BUDAHUHB

IBAN: HU46 10103173-09701100-02004000

Namen: KU2-referenčna številka zaprosila, ime naslovnika

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Vročanje v skladu s členom 13 se na Madžarskem izvaja le, če je naslovnik državljan države članice, ki pošilja pisanje.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Vročanje v skladu s členom 15 Uredbe se na Madžarskem izvaja v skladu s predpisi, ki urejajo vročanje po sodnih izvršiteljih.

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

V nekaterih takih primerih lahko madžarska sodišča izrečejo sodbo, če so izpolnjeni vsi pogoji iz člena 19(2).

Na Madžarskem je rok za vložitev predloga v skladu s členom 19(4) eno leto.

Zadnja posodobitev: 02/01/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Malta

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. 1393/2007 je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Državno odvetništvo

Naslov: Casa Scaglia, 16, Triq M.A. Vassalli, Valletta

Poštna številka: VLT1311

Telefon: +356 22265000

E-pošta: info@stateadvocate.mt

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Državno odvetništvo

Naslov: Casa Scaglia, 16, Triq M.A. Vassalli, Valletta

Poštna številka: VLT1311

Telefon: +356 22265000

E-pošta: info@stateadvocate.mt

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Načini sprejemanja pisanj: Originalne dokumente, skupaj s Prilogo 1 k Uredbi (ES) št. 1393/2007 in bančnim potrdilom, je treba poslati po pošti. Kopije se lahko pošljejo vnaprej po telefaksu in/ali elektronski pošti.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Standardni obrazec se lahko izpolni v angleščini ali malteščini.

Člen 3 - Osrednji organ

Državno odvetništvo

Casa Scaglia, 16, Triq M.A. Vassalli

Valletta VLT1311

Telefon: +356 22265000

E-pošta: info@stateadvocate.mt

Geografski območji pristojnosti: Malta in Gozo.

Sredstva, ki so na voljo za prejem in komunikacijo, ter jezikovno znanje: angleščina.

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Angleščina

Člena 8(3) in 9(2) - Roki za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Malta namerava odstopati od člena 9(2), saj ni v skladu s procesnim pravom na Malti.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Angleščina

Člen 11 - Stroški vročitve

Stroški iz člena 11(2) te uredbe ustrezajo fiksnim taksi v višini 50 EUR za vsako pisanje, ki ga je treba vročiti.

To takso je treba plačati pred vročitvijo. Če zahtevku za vročitev ni priloženo bančno potrdilo o opravljenem plačilu, se dokumenti vrnejo, ne da bi bili obravnavani. Plačilo takse se izvede z bančnim nakazilom osebi, ki ji je treba denar vrniti brez obdelave. Plačilo taks se izvede z bančnim nakazilom Uradu generalnega državnega tožilca na naslednji bančni račun:

Naziv banke: Central Bank of Malta (Malteška centralna banka)

Ime računa: AG Office – Receipt of Service Documents

Številka računa: 40127EUR-CMG5-000-Y

IBAN: MT24MALT011000040127EURCMG5000Y

Koda SWIFT: MALTMTMT

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Da, Malta nasprotuje.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Malta ne nasprotuje.

Člen 19 - Primeri, ko se toženeц ne spusti v postopek

Ni možno, ker se zahteva dokaz o vročitvi. Če pa se sodba izreče proti osebi, ki ni bila vnaprej pravilno obveščena z vabilom, lahko ta oseba v treh mesecih od razglasitve sodbe zahteva, da se zadeva ponovno obravnava.

Člen 20 - Sporazumi ali dogovori, katerih pogodbenice so države članice in ki izpolnjujejo pogoje iz člena 20(2)

Jih ni.

Zadnja posodobitev: 19/06/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Nizozemska

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. 1393/2007 je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Organi za pošiljanje so vsi sodni uradniki na Nizozemskem. Poiščite organ za pošiljanje na: <https://www.kbvg.nl/zoekeengerechtsdeurwaarderskantoor>.

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Organi za sprejem so vsi sodni uradniki in osrednji organ na Nizozemskem. Poiščite organ za sprejem na: <https://www.kbvg.nl/zoekeengerechtsdeurwaarderskantoor>.

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Sodni uradniki lahko sprejemajo pisanja po pošti. Organi za sprejem, katerih številka telefaksa ali elektronski naslov sta navedena v prilogi, lahko pisanja sprejemajo tudi po telefaksu ali elektronski pošti.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Obrazec iz člena 4(3) Uredbe in potrdilo o vročitvi iz člena 10(2) Uredbe se lahko izpolnita v angleščini in nemščini.

Člen 3 - Osrednji organ

Osrednji organ je Kraljeva poklicna organizacija sodnih uradnikov (*Koninklijke Beroepsorganisatie van Gerechtsdeurwaarders*).

Naslov:

Prinses Margrietplantsoen 49

2595 BR THE HAGUE

Nizozemska

Telefon: +31 70 890 35 30

E-naslov: kbgv@kbgv.nl

Spletno mesto: <http://www.kbgv.nl/>

Osrednji organ lahko pisanja sprejema in pošilja po pošti, elektronski pošti ali telefonu v nizozemščini ali angleščini.

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Obrazec iz člena 4(3) Uredbe in potrdilo o vročitvi iz člena 10(2) Uredbe se lahko izpolnita v angleščini in nemščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Rok za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Kadar je treba na Nizozemskem pisanje vročiti v določenem roku, se v zvezi s prosilcem upošteva dan, ki ga določa nizozemsko pravo.

Kadar je treba v skladu s pravom države EU pisanje obravnavati v določenem roku, se v zvezi s prosilcem upošteva dan, ki ga določa pravo te države.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Obrazec iz člena 4(3) Uredbe in potrdilo o vročitvi iz člena 10(2) Uredbe se lahko izpolnita v angleščini in nemščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

Fiksna taksa za storitve sodnega uradnika ali osebe, pristojne po pravu zaprosene države članice, znaša 65 EUR.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Nizozemska ne nasprotuje temu, da ima druga država članica možnost, da osebam s stalnim prebivališčem na Nizozemskem vroči sodna pisanja neposredno po svojih diplomatskih ali konzularnih predstavnikih in brez vsakršne prisile.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Osebe s stalnim prebivališčem na Nizozemskem lahko na podlagi člena 15 Uredbe vročajo sodna pisanja neposredno po sodnih uradnikih.

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Sodniki na Nizozemskem lahko z odstopanjem od člena 19(1) izdajo sodbo, če so izpolnjeni pogoji iz člena 19(2).

Predlog za vrnitev v prejšnje stanje iz člena 19(4) Uredbe je dopusten, če je vložen v enem letu od dne izdaje odločbe.

Zadnja posodobitev: 03/08/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Avstrija

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. [1393/2007](#) je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) [2020/1784](#) Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj:

po pošti,

po drugih službah za vročanje (na primer po kurirski službi),

po elektronski pošti,

po telefaksu.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Obrazec se lahko izpolni v nemščini ali angleščini.

Člen 3 - Osrednji organ

Osrednji organ je Zvezno ministrstvo za pravosodje (*Bundesministerium für Justiz*).

Bundesministerium für Justiz

Museumstraße 7

1070 Wien

Telefon: +43 1 52152 2141

Telefaks: +43 1 52152 2829

E-naslov: team.z@bmj.gv.at

Jeziki: nemščina in angleščina.

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Zaprosilo (obrazec iz Priloge I) se lahko izpolni v nemščini ali angleščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Rok za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Trenutno v avstrijskem pravu ni pisanj iz člena 8(3) in člena 9(2).

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Potrdilo (obrazec iz Priloge I) se lahko izpolni v nemščini ali angleščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

Fiksne takse se ne uporabljajo.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Avstrija ne nasprotuje vročanju v skladu s členom 13(1).

Člen 15 - Neposredno vročanje

Vročanje sodnih pisanj neposredno po sodnih uradnikih, uradnikih ali drugih pristojnih osebah zaprosene države članice v skladu z avstrijskim pravom ni dovoljeno.

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Sodišča v Avstriji lahko ne glede na odstavek 1 izrečejo sodbo, če so izpolnjeni pogoji iz odstavka 2.

Avstrija ni navedla nobenega roka v skladu z zadnjim pododstavkom člena 19(4) za vložitev predloga za vrnitev v prejšnje stanje.

Zadnja posodobitev: 17/07/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Poljska

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. [1393/2007](#) je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) [2020/1784](#) Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Pristojni organ je okrajno sodišče (*sąd rejonowy*), na območju katerega je treba vročiti vlogo.

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Listine se lahko prejmejo le po pošti.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Obrazec se lahko izpolni v poljskem, angleškem ali nemškem jeziku.

Člen 3 - Osrednji organ

Ministrstvo za pravosodje

Oddelek za mednarodno sodelovanje in evropsko pravo

Al. Ujazdowskie 11, 00-950 Varšava

Telefon/telefaks: +48 226280949

Jezikovno znanje: poljski, angleški in nemški jezik.

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Jeziki, v katerih se lahko izpolni obrazec iz Priloge I k Uredbi: poljski, angleški in nemški jezik.

Člena 8(3) in 9(2) - Roki za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

V poljskem pravu ne obstaja zahteva za vročitev sodnih pisanj v določenem roku.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Jeziki, v katerih se lahko izpolni obrazec iz Priloge I k Uredbi: poljski, angleški in nemški jezik.

Člen 11 - Stroški vročitve

V zvezi z vročitvijo sodnih pisanj se stroški ne zaračunavajo.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Poljska nasprotuje vročanju sodnih pisanj prek diplomatskih ali konzularnih predstavnikov na svojem ozemlju, razen če se sodno pisanje vroča državljanu države članice, iz katere to pisanje izvira.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Poljska nasprotuje načinu vročanja iz tega člena na svojem ozemlju.

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Vloge za izključitev tožene stranke iz učinkov izteka roka za pritožbo, vložene po preteku enega leta od datuma, ko je bila izdana sodba, se bodo obravnavale samo v izjemnih primerih.

Člen 20 - Sporazumi ali dogovori, katerih pogodbenice so države članice in ki izpolnjujejo pogoje iz člena 20(2)

Ni relevantno.

Zadnja posodobitev: 15/04/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Portugalska

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. [1393/2007](#) je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) [2020/1784](#) Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Organi za pošiljanje, ki jih je imenovala Portugalska, so:

– okrožna sodišča (*Tribunais Judiciais de Comarca*),

– uradniki registra (*Conservadores*),

– notarji (*Notários*),

– izvršitelji (*Agentes de execução*) in

– pravni pooblaščenca (*Mandatários Judiciais*).

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Organi za sprejem, ki jih je imenovala Portugalska, so:

– splošni oddelek (Juízo de Competência Genérica) ali lokalni civilni oddelek (Juízo local cível), če obstaja, pristojnega okrožnega sodišča in

– izvršitelji (Agentes de execução) (OSAE – Združenje pravnih zastopnikov in izvršiteljev, Ordem dos Solicitadores e dos Agentes de Execução):

Rua Artilharia Um, n.º 63

1250-083 Lisboa

Telefon: +351 213894200

Telefaks: +351 213534870

E-pošta: geral@osae.pt

<http://www.osae.pt/pt/pag/OSAE/osae/1/1/1/1>

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Pisanja je mogoče poslati po pošti.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Portugalska sprejme obrazce, izpolnjene v portugalsščini, angleščini ali španščini.

Člen 3 - Osrednji organ

Na Portugalskem je osrednji organ Generalni direktorat za pravosodje (*Direção-Geral da Administração da Justiça*).

Direção-Geral da Administração da Justiça

Av. D. João II, 1.08.01 D/E

PT - 1990-097 LISBOA

Telefon: +351 217906200; +351 217906223

Telefaks: +351 211545100/60

E-pošta: correio@dgaj.mj.pt

Spletišče: <http://www.dgaj.mj.pt/>

Jeziki, v katerih se lahko obrnete na organ: portugalsščina, španščina, francoščina in angleščina.

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Portugalska sprejme obrazce, izpolnjene v portugalsščini, angleščini ali španščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Roki za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Za namene členov 8(3) in 9(2) Uredbe člen 323 portugalskega Civilnega zakonika določa, da se v primerih, v katerih vročitve ni bilo mogoče opraviti iz razlogov, ki niso na strani posilca, potek roka začasno zadrži za pet dni po zaprosilu za vročitev.

Člen 10 - Potrđilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Portugalska sprejme potrđila, izpolnjena v portugalsščini, angleščini ali španščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

Na splošno pri vročitvi sodnih pisanj iz druge države članice ne nastane nikakršna obveznost plačila taks ali stroškov, če se pisanja pošljejo sodišču.

Če pa pisanja osebno vroča sodni uradnik ali izvršitelj, nastanejo naslednji stroški:

1. izvršitelji:

– če je vročitev opravljena: 76 EUR;

– če vročitev ni opravljena (npr. oseba, ki se ji pisanje vroča, ne prebiva na danem naslovu ali pa naslov ne obstaja): 50,50 EUR;

2. sodni uradniki:

– če je vročitev opravljena: 51 EUR;

– če vročitev ni opravljena (npr. oseba, ki se ji pisanje vroča, ne prebiva na danem naslovu ali pa naslov ne obstaja): ni stroškov za plačilo.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Portugalska nasprotuje temu, da bi druge države članice na njenem ozemlju vročale sodna ali zunajsodna pisanja po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih, razen če je oseba, ki ji je treba pisanje vročiti, državljan zadevne države članice.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Portugalsko pravo ne dopušča neposrednega vročanja iz člena 15 Uredbe.

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Ne glede na določbe člena 19(1) lahko portugalska sodišča izrečejo sodbo, če so izpolnjeni vsi pogoji iz odstavka 2 tega člena.

Za namene člena 19(4) je mogoče na Portugalskem predlog za vrnitev v prejšnje stanje v zvezi z rokom za vložitev pritožbe vložiti v enem letu od datuma izpodbijane sodne odločbe. Po izteku tega roka se predlogi ne sprejemajo.

Člen 20 - Sporazumi ali dogovori, katerih pogodbenice so države članice in ki izpolnjujejo pogoje iz člena 20(2)

Sporazumi, katerih pogodbenice so države članice:

– Sporazum med Portugalsko republiko in Kraljevino Španijo o pravosodnem sodelovanju v kazenskih in civilnih zadevah z dne 19. novembra 1997;

Drugi sporazumi, katerih pogodbenica je Portugalska:

– Sporazum o pravnem in sodnem sodelovanju z Angolo z dne 30. avgusta 1995;

– Sporazum o pravnem in sodnem sodelovanju z Republiko Zelenortski otoki z dne 2. februarja 2003;

– Sporazum o pravnem in sodnem sodelovanju s Posebnim upravnim območjem Ljudske republike Kitajske Macao z dne 1. julija 2001;

– Sporazum o sodnem sodelovanju z Gvinejo Bissau z dne 5. julija 1988;

– Sporazum o pravnem in sodnem sodelovanju z Mozambikom z dne 12. aprila 1990;

– Sporazum o sodnih zadevah z Demokratično republiko São Tomé in Príncipe z dne 23. marca 1976.

Zadnja posodobitev: 07/04/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Romunija

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. [1393/2007](#) je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) [2020/1784](#) Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Kar zadeva sodna pisanja, so romunski organi za pošiljanje takih dokumentov vsa romunska sodišča, ki so pristojna za neposredno vročanje sodnih pisanj organom za sprejem v državah članicah EU: okrožna sodišča (judecătorii), tribunali (tribunale), pritožbena sodišča (curți de apel) in vrhovno kasacijsko sodišče (Înalta Curte de Casație și Justiție).

Kar zadeva zunajsodna pisanja, notariji, sodni izvršitelji in drugi organi, pristojni za vročanje pisanj v tujini, pošljejo predloge prek okrožnih sodišč, na območju katerih imajo registrirani sedež (člen 32(1)(a) in (b) zakona št. 189/2003 o mednarodni pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah).

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Romunski organ za sprejem predlogov za vročitev sodnih in zunajsodnih pisanj iz držav članic EU je okrožno sodišče, na območju katerega ima prejemnik stalno prebivališče ali registrirani sedež (člen 32(1)(c) zakona št. 189/2003 o mednarodni pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah).

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Tehnična načina sprejemanja predlogov in priloženih dokumentov sta po pošti in telefaksu.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Poleg obrazcev, izpolnjenih v romunščini, sprejema Romunija tudi standardne obrazce predlogov, izpolnjene v angleščini ali francoščini.

Člen 3 - Osrednji organ

Romunski osrednji organ je Ministrstvo za pravosodje.

Ministrstvo za pravosodje (Ministerul Justiției)

Direktorat za mednarodno pravo in pravosodno sodelovanje (Direcția Drept Internațional și Cooperare Judiciară)

Str. Apolodor nr. 17 Sector 5 Bucharest 050741

telefon: +40 372041077; telefaks: +40 372041079

Služba za mednarodno pravosodno sodelovanje v civilnih in gospodarskih zadevah (Serviciul cooperare judiciară internațională în materie civilă și comercială)

telefon: +40 372041083; telefon: +40 372041218; telefaks: +40 372041079, +40 372041084

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Poleg obrazcev, izpolnjenih v romunščini, sprejema Romunija tudi standardne obrazce predlogov, izpolnjene v angleščini ali francoščini.

Tehnična načina sprejemanja predlogov in priloženih dokumentov sta po pošti in telefaksu.

Člena 8(3) in 9(2) - Rok i za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Člen 183 zakonika o civilnem postopku ureja akte, vložene na poštnih uradih, pri posebnih kurirskih službah, na vojaških enotah ali krajih pridržanja.

Šteje se, da je procesni akt, vložen v zakonskem roku s priporočeno pošto, oddano na poštnem uradu, pri hitri kurirski službi ali posebni službi, vložen pravočasno.

Prav tako se šteje, da je pravočasno vložen dokument, ki ga zainteresirana stran odda v zakonskem roku na vojaški enoti ali v upravnem uradu kraja, kjer je pridržana.

Potrdilo poštne urada, skupaj z zaznamkom ali potrditvijo, ki jo na oddanem dokumentu navede hitra kurirska služba, posebna služba za komunikacijske storitve, vojaška enota ali upravni urad kraja pridržanja, odvisno od primera, je dokaz o datumu, ko je zainteresirana stran vložila dokument.

V skladu s členom 192(2) v povezavi s členom 199(1) zakonika o civilnem postopku se postopek začne z evidentiranjem vloge na sodišču. Tožbeni predlog, ki se vloži osebno ali po pooblaščenca, po pošti, kurirski službi, telefaksu ali skenira in pošlje po elektronski pošti ali v obliki elektronskega dokumenta, se evidentira in žigosa z datumom prejema.

V skladu s točkami 18, 10 in 11 člena 2 in točko 6 člena 30 nujne uredbe vlade št. 13/2013 o poštnih storitvah je storitev priporočenih pošiljk poštne storitve, ki po notni tarifi zagotavlja garancijo proti izgubi, kraji, popolnemu ali delnemu uničenju ali poškodbi priporočene pošiljke in ki omogoča, da se po dostavi poštne pošiljke na zahtevo pridobi dokaz o poštnem pošiljanju ali dostavi naslovniku, ne da bi ta to pisno potrdil.

Pošiljke korespondence pomenijo pisno komunikacijo v kakršnem koli fizičnem mediju, ki ga je treba prenesti in dostaviti na naslov, ki ga je navedel pošiljatelj na sami pošiljki ali na ovitku.

Datum oddaje je datum, na katerega so izvajalci poštnih storitev sprejeli poštno pošiljko, v skladu z določbami člena 183 zakona št. 134/2010 o zakoniku o civilnem postopku, ponovno objavljenega, kakor je bil spremenjen v trenutno veljavni različici.

Datum oddaje je datum, na katerega so izvajalci poštnih storitev sprejeli poštno pošiljko prek poštne točke dostopa, če je bila oddana pred končnim sprejemom na zadevni točki dostopa. Če je pošiljka oddana po končnem sprejemu pošte, se kot datum oddaje šteje naslednji delovni dan, ko je bila pošta sprejeta na zadevni točki dostopa.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Poleg potrdil o vročitvi, izpolnjenih v romunščini, sprejema Romunija tudi potrdila o vročitvi, poslana v angleščini ali francoščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

Procesne dokumente brezplačno in po uradni dolžnosti vroči sodišče, in sicer uradniki sodišča ali drugi zaposleni. Če to ni mogoče, se vročijo po pošti s priporočeno pošiljko s povratnico v zaprti kuverti, na katero se pritrdi dokazilo o prejemu/poročilo in obvestilo. Na zahtevo in stroške zainteresirane strani lahko procesne dokumente vroči sodišče prek sodnih izvršiteljev ali z ekspresno dostavo (člen 154(1), (4) in (5) zakonika o civilnem postopku). Honorar sodnega izvršitelja je med 20 in 400 RON. Glej odredbo ministra za pravosodje št. 2550 z dne 14. novembra 2006 o odobritvi najnižjih in najvišjih nagrad za storitve sodnih izvršiteljev.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Romunija izjavlja, da lahko diplomatski in tuji konzularni predstavniki vročajo sodna in zunajsodna pisanja na romunskem ozemlju samo državljanom države, katere predstavniki so.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Romunija nasprotuje neposrednemu vročanju iz člena 15(1).

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Ne glede na odstavke 1 člena 19 Uredbe lahko romunska sodišča izdajo odločbo samo, če so izpolnjeni vsi pogoji iz odstavka 2.

Predlog za vrnitev v prejšnje stanje iz odstavka 4 člena 19 Uredbe se lahko vloži v enem letu od dne razglasitve odločbe.

Člen 20 - Sporazumi ali dogovori, katerih pogodbenice so države članice in ki izpolnjujejo pogoje iz člena 20(2)

Ni relevantno.

Zadnja posodobitev: 14/02/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Slovenija

Opomba: Uredba Sveta (ES) št.  1393/2007 je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU)  2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Organi, ki pošiljajo, so okrajna sodišča, okrožna sodišča, delovno in socialno sodišče, upravno sodišče, višja sodišča, Vrhovno sodišče, Ustavno sodišče in Državno odvetništvo.

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Organi za prejem pisanj so vsa okrožna sodišča.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Slovenija bo poleg standardnih obrazcev prošenj, ki so izpolnjeni v slovenščini, sprejela tudi obrazce v angleščini.

Člen 3 - Osrednji organ

Ministrstvo za pravosodje
Župančičeva 3
SLO-1000 Ljubljana
Tel.: (+386)1369 53 42
Faks: (+386)1369 57 83
E-pošta: gp.mp@gov.si

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Slovenija bo poleg standardnih obrazcev prošenj, ki so izpolnjeni v slovenščini, sprejela tudi obrazce v angleščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Rok za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Slovenija sporoča, da se skladno z njeno notranjo zakonodajo pisanje ne vroča v določenem roku.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Slovenija bo poleg potrdil, ki so izpolnjena v slovenščini, sprejela tudi potrdila v angleščini.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Slovenija ne nasprotuje možnosti vročitve prek diplomatskih ali konzularnih predstavnikov pod pogoji, ki so določeni v členu 13(1).

Slovenija nasprotuje vročitvi sodnih listin osebam, ki prebivajo v Sloveniji, prek diplomatskih ali konzularnih predstavnikov druge države, razen kadar naj bi se listina vročila državljanu države članice, iz katere dokument izhaja.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Slovenija sporoča, da njena notranja zakonodaja ne dopušča neposredne vročitve.

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Slovenija sporoča, da lahko sodnik ne glede na 19/1 člen Uredbe izreče sodbo, čeprav ni prejel potrdila o vročitvi oziroma o dostavi, če so izpolnjeni pogoji iz drugega odstavka 19. člena Uredbe.

Slovenija sporoča, da se predlog za vrnitev v prejšnje stanje lahko poda v roku 1 leta po datumu izdaje sodbe.

Zadnja posodobitev: 20/07/2022

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Slovaška

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. [1393/2007](#) je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) [2020/1784](#) Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj!](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Slovaški organi sprejemajo pisne zahteve za vročitev listin, in sicer v papirni obliki.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

V skladu s členom 2(4) sta v Slovaški republiki za izpolnjevanje obrazcev poleg slovaškega sprejemljiva tudi češki in angleški jezik.

Člen 3 - Osrednji organ

Ministrstvo za pravosodje Slovaške republike (Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky)

Oddelek za mednarodno zasebno pravo (Odbor medzinárodného práva súkromného)

Račianska ul. 71

813 11 Bratislava

Slovaška republika

Telefon: +421 2 888 91 258

Telefaks: +421 2 888 91 604

E-naslov: civil.inter.coop@justice.sk

Spletišče: <https://www.justice.gov.sk>

Jeziki: slovaščina, češčina, angleščina, francoščina, nemščina.

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

V skladu s členom 4 sta v Slovaški republiki za izpolnjevanje obrazcev poleg slovaškega sprejemljiva tudi češki in angleški jezik.

Člena 8(3) in 9(2) - Rok za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Slovaška republika nima ničesar za sporočiti v zvezi s členoma 8(3) in 9(2), saj slovaško pravo ne zahteva, da se določene listine vročijo v določenem roku, kot je predvideno v teh členih.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

V skladu s členom 10 sta v Slovaški republiki za izpolnjevanje obrazcev poleg slovaškega sprejemljiva tudi češki in angleški jezik.

Člen 11 - Stroški vročitve

Listine vroča predvsem sodišče, ki prejme zahtevek. Pod določenimi pogoji pa lahko za vročanje listin pooblasti sodnega uradnika. Če je uradnik, ki ga pooblasti sodišče, sodni izvršitelj (*súdny exekútor*), se za vsako vročeno listino plača fiksna taksa v višini 6,64 EUR.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Slovaška republika nasprotuje vročanju sodnih listin po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih, razen če se listine vročijo državljanom države članice, iz katere listine izvirajo.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Slovaško pravo ne dovoljuje, da sodni uradniki, uradniki ali druge pristojne osebe v Slovaški republiki vročajo sodne listine osebam, ki imajo interes v sodnem postopku, neposredno iz tujine.

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Slovaška republika v skladu s členom 19(2) izjavlja, da lahko sodnik ne glede na določbe člena 19(1) izreče sodbo, tudi če ni bilo prejeto potrdilo o vročitvi ali dostavi, če so izpolnjeni vsi pogoji, določeni v tej določbi.

Člen 20 - Sporazumi ali dogovori, katerih pogodbenice so države članice in ki izpolnjujejo pogoje iz člena 20(2)

Ni relevantno

Zadnja posodobitev: 09/02/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Finska

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. 1393/2007 je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Organi za pošiljanje so okrožna sodišča (*käräjäoikeudet*), trgovsko sodišče (*markkinaoikeus*), pritožbena sodišča (*hovioikeudet*), vrhovno sodišče (*korkein oikeus*), nacionalni izvršilni organ (*ulosottolaitos*) in ministrstvo za pravosodje.

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj: pisanja se lahko pošljejo po pošti, telefaksu ali elektronski pošti.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec: finščina, švedščina in angleščina.

Člen 3 - Osrednji organ

Osrednji organ je ministrstvo za pravosodje.

Oikeusministeriö [Ministrstvo za pravosodje]

PL 25

00023 Valtioneuvosto [Vlada]

Telefon: +358 9 16067628

Telefaks: +358 9 16067524

E-naslov: central.authority@om.fi

Pisanja se lahko pošljejo po pošti, telefaksu ali elektronski pošti.

Jeziki: finščina, švedščina, angleščina.

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Obrazec vloge se lahko izpolni v finščini, švedščini ali angleščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Roki za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

V skladu s členom 9(3) Finska obvešča Komisijo, da ne bo uporabljala določb člena 9(1) in (2). Določbe tega člena v sedanjih obliki nimajo posebnega pomena z vidika nacionalnega pravnega sistema in jih zato na Finskem v praksi ni mogoče uporabljati.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Obrazec potrdila se lahko izpolni v finščini, švedščini ali angleščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

Za vročitev pisanj s strani tujega organa za pošiljanje se ne zahteva plačilo.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Finska ne nasprotuje takemu vročanju.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Finska ne nasprotuje takemu vročanju.

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Ker Finska ne daje izjave iz člena 19(2), finska sodišča ne smejo izrekati sodb v zadevah v skladu s členom 19(2). Posledično izjava iz člena 19(4) ni potrebna.

Zadnja posodobitev: 22/03/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Švedska

Opomba: Uredba Sveta (ES) št. 1393/2007 je bila s 1. julijem 2022 nadomeščena z Uredbo (EU) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta.

Obvestila v skladu z novo uredbo so na voljo [tukaj](#)

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Sodišča, organi, pristojni za izvršbo, in drugi švedski organi, ki vročajo sodna in izvensodna pisanja v civilnih ali gospodarskih zadevah.

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Pisanja se lahko prejmejo po pošti, telefaksu ali na drug način, dogovorjen v posameznem primeru. Stik se lahko vzpostavi tudi po telefonu.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Standardni obrazec se lahko izpolni v švedskem ali angleškem jeziku.

Člen 3 - Osrednji organ

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Standardni obrazec se lahko izpolni tako v švedskem kot tudi v angleškem jeziku.

Člena 8(3) in 9(2) - Roki za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

n. r.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Potrdilo o vročitvi se lahko izpolni tako v švedskem kot tudi v angleškem jeziku.

Člen 11 - Stroški vročitve

Švedska ne namerava določiti takse za storitve sodnih uradnikov ali drugih pristojnih oseb.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Švedska ne nasprotuje možnosti vročanja po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Švedska zakonodaja v določenih primerih dopušča, da osebe, ki imajo interes v sodnem postopku, vročajo sodna in izvensodna pisanja neposredno po sodnih uradnikih, uradnikih ali drugih pristojnih osebah.

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Švedskim sodiščem ni treba izreči sodbe, če so izpolnjeni pogoji iz člena 19(2), vendar niso izpolnjeni pogoji iz člena 19(1). Švedska ne namerava izdati pojasnila na podlagi člena 19(4).

Člen 20 - Sporazumi ali dogovori, katerih pogodbenice so države članice in ki izpolnjujejo pogoje iz člena 20(2)

Nordijski sporazum z dne 26. aprila 1974 o medsebojni pravni pomoči v zvezi z vročanjem pisanj in pridobivanjem dokazov (SÖ 1975:42)

Zadnja posodobitev: 16/01/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Anglija in Wales

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Organ za pošiljanje je višje sodišče (The High Court) – oddelek Queen's Bench – Foreign Process Section

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Organ za sprejem je višje sodišče (The High Court) – oddelek Queen's Bench – Foreign Process Section

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Pisanja se lahko pošljejo po pošti ali telefaksu.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Standardni obrazec se lahko izpolni v angleščini ali francoščini.

Člen 3 - Osrednji organ

The Senior Master

For the attention of the Foreign Process Section

Room E16

Royal Courts of Justice

Strand

London WC2A 2LL

United Kingdom

Telefon:

+44 2079476691

+44 2079477786

+44 2079476488

+44 2079476327

+44 2079471741

Telefaks: +44 8703240025

E-naslov: foreignprocess.rcj@hmcts.gsi.gov.uk

Spletišče: <https://www.gov.uk/guidance/service-of-documents-and-taking-of-evidence>

Komunikacija bo potekala po pošti, prek telefaksa, elektronske pošte in telefona, centralni organ pa bo odgovoren za preverjanje prevodov.

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Poleg angleščine bo Združeno kraljestvo sprejelo standardne obrazce, ki bodo izpolnjeni v francoščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Rok za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Združeno kraljestvo namerava odstopati od teh določb, saj naj bi ta člen še povečal zapletenost njegovega prava glede rokov in zastaralnih rokov.

Pomembno je, da se lahko datum vročitve določi z gotovostjo, saj je od tega odvisen datum, od katerega lahko ena od strank zahteva zamudno sodbo. Po mnenju Združenega kraljestva natančen pomen te določbe in njeno načrtovano izvajanje v praksi nista dovolj jasna, zato bi lahko povečala možnosti za zmedo. Zato meni, da je to vprašanje najbolje prepustiti nacionalnemu pravu, vsaj dokler ne bo imelo priložnosti, da oceni, kako deluje v praksi v drugih državah članicah, ki izvajajo uredbo.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Poleg angleščine bo Združeno kraljestvo sprejelo potrdila, ki bodo izpolnjena v francoščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

Storitve ne bomo zaračunavali.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Združeno kraljestvo ne namerava nasprotovati izvajanju pravice iz člena 13(1) na njegovem ozemlju.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Anglija in Wales nasprotujeta možnosti neposrednega vročanja iz člena 15(1).

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

V skladu z obstoječo določbo Haaške konvencije lahko sodišča v Združenem kraljestvu ne glede na odstavke 1 izrečejo sodbo, če so izpolnjeni vsi pogoji iz odstavka 2.

Rok po izreku sodbe, v katerem se lahko vloži predlog za vrnitev v prejšnje stanje iz odstavka 4:

Sodišče mora pri odločanju o razveljavitvi zamudne sodbe upoštevati, ali je bil zahtevek za razveljavitev sodbe vložen takoj.

Zadnja posodobitev: 30/11/2021

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Škotska

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Organi za sprejem so sodni vročevalci (messengers-at-arms). Seznam sodnih vročevalcev je na voljo na spletni strani Society for Messengers-at-Arms and Sheriff Officers (SMASO): [SMASO](#)

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Organi za sprejem so sodni vročevalci (messengers-at-arms). Seznam sodnih vročevalcev je na voljo na spletni strani Society for Messengers-at-Arms and Sheriff Officers (SMASO): [SMASO](#)

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Pisanja se lahko pošljejo po pošti ali telefaksu.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Angleščina.

Člen 3 - Osrednji organ

Scottish Government

Central Authority & International Law Team

St Andrew's House (GW15)

Edinburgh

EH1 3DG

Telefon: +44 131 244 4829

Telefaks: +44 1312444848

E-naslov: Finbarr.Lee@gov.scot

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Obrazce je treba poslati v angleščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Rok i za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Združeno kraljestvo namerava odstopati od teh določb, saj naj bi ta člen še povečal zapletenost njegovega prava glede rokov in zastaralnih rokov.

Pomembno je, da se lahko datum vročitve določi z gotovostjo, saj je od tega odvisen datum, od katerega lahko ena od strank zahteva zamudno sodbo. Po mnenju Združenega kraljestva natančen pomen te določbe in njeno načrtovano izvajanje v praksi nista dovolj jasna, zato bi lahko povečala možnosti za zmedo. Zato meni, da je to vprašanje najbolje prepustiti nacionalnemu pravu, vsaj dokler ne bo imelo priložnosti, da oceni, kako deluje v praksi v drugih državah članicah, ki izvajajo uredbo.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Poleg angleščine bo Združeno kraljestvo sprejelo potrdila, ki bodo izpolnjena v francoščini.

Člen 11 - Stroški vročitve

Stroški storitev sodnih vročevalcev: (i) 142,51 GBP za osebno vročanje in (ii) 45,40 GBP za vročanje z uporabo poštinih storitev. Cena za vročanje z uporabo poštinih storitev ne velja za vročanje z uporabo poštinih storitev iz člena 14. K tej ceni se doda tudi DDV.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Škotska na svojem ozemlju ne nasprotuje uporabi možnosti iz člena 13(1).

Člen 15 - Neposredno vročanje

Škotska ne nasprotuje možnosti neposrednega vročanja iz člena 15(1).

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

V skladu z obstoječo določbo Haaške konvencije lahko sodišča na Škotskem ne glede na odstavek 1 izrečejo sodbo, če so izpolnjeni vsi pogoji iz odstavka 2. Rok po izreku sodbe, v katerem se lahko vloži predlog za vrnitev v prejšnje stanje iz odstavka 4:

Najpozneje do izteka enega leta od datuma odredbe, kar je v skladu s Haaško konvencijo in ustreza obdobju iz poslovnikov sodišč Škotske.

Zadnja posodobitev: 02/12/2021

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje listin - Gibraltar

Člen 2(1) - Agencije pošiljateljice

Organ za pošiljanje je sodni tajnik Supreme Court of Gibraltar (vrhovno sodišče Gibraltarja).

Sporočila organu za pošiljanje je treba poslati prek:

The United Kingdom Government Gibraltar Liaison Unit for EU Affairs

Foreign and Commonwealth Office

King Charles Street

London

SW1A 2AH

Telefon: +44 2070081577

Telefaks: +44 2070083629

E-naslov: ukgglu@fco.gov.uk

Člen 2(2) - Agencije prejemnice

Organ za sprejem je sodni tajnik Supreme Court of Gibraltar (vrhovna sodišča Gibraltarja).

Sporočila organu za sprejem je treba poslati prek:

The United Kingdom Government Gibraltar Liaison Unit for EU Affairs

Foreign and Commonwealth Office

King Charles Street

London

SW1A 2AH

Telefon: +44 2070081577

Telefaks: +44 2070083629

E-naslov: ukgglu@fco.gov.uk

Člen 2(4)(c) - Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Pisanja se lahko pošljejo po pošti ali telefaksu.

Člen 2(4)(d) - Jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Standardni obrazec se lahko izpolni v angleščini ali francoščini.

Člen 3 - Osrednji organ

The Registrar of the Supreme Court of Gibraltar

Supreme Court,

Law Courts

277 Main Street

Gibraltar

Telefon: +350 20078808

Telefaks: +350 20077118

Uradna sporočila organu za sprejem je treba nasloviti na sodnega tajnika na zgornji naslov, vendar prek:

The United Kingdom Government Gibraltar Liaison Unit for EU Affairs

Foreign and Commonwealth Office

King Charles Street

London

SW1A 2AH

Telefon: +44 2070081577

Telefaks: +44 2070083629

e-mail: ukgglu@fco.gov.uk

Komunikacija bo potekala po pošti, prek telefaksa, elektronske pošte in telefona, centralni organ pa bo odgovoren za preverjanje prevodov.

Člen 4 - Pošiljanje pisanj

Poleg angleščine bo Združeno kraljestvo sprejelo standardne obrazce, ki bodo izpolnjeni v francoščini.

Člena 8(3) in 9(2) - Roki za vročitev pisanj, določeni z nacionalno zakonodajo

Združeno kraljestvo namerava odstopati od teh določb, saj naj bi ta člen še povečal zapletenost njegovega prava glede rokov in zastaralnih rokov.

Pomembno je, da se lahko datum vročitve določi z gotovostjo, saj je od tega odvisen datum, od katerega lahko ena od strank zahteva zamudno sodbo. Po mnenju Združenega kraljestva natančen pomen te določbe in njeno načrtovano izvajanje v praksi nista dovolj jasna, zato bi lahko povečala možnosti za zmedo. Zato meni, da je to vprašanje najbolje prepustiti nacionalnemu pravu, vsaj dokler ne bo imelo priložnosti, da oceni, kako deluje v praksi v drugih državah članicah, ki izvajajo uredbo.

Člen 10 - Potrdilo o vročitvi in izvod vročenega pisanja

Poleg angleščine bo Združeno kraljestvo sprejelo potrdila, ki bodo izpolnjena v francoščini.

Člen 13 - Vročanje po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih

Združeno kraljestvo ne namerava nasprotovati izvajanju pravice iz člena 13(1) na njegovem ozemlju.

Člen 15 - Neposredno vročanje

Gibraltar ne nasprotuje možnosti neposrednega vročanja iz člena 15(1).

Člen 19 - Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

V skladu z obstoječo določbo Haaške konvencije lahko sodišča v Združenem kraljestvu ne glede na odstavek 1 izrečejo sodbo, če so izpolnjeni vsi pogoji iz odstavka 2.

Rok po izreku sodbe, v katerem se lahko vloži predlog za vrnitev v prejšnje stanje iz odstavka 4:

Sodišče mora pri odločanju o razveljavitvi zamudne sodbe upoštevati, ali je bil zahtevek za razveljavitev sodbe vložen takoj.

Zadnja posodobitev: 13/12/2021

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.